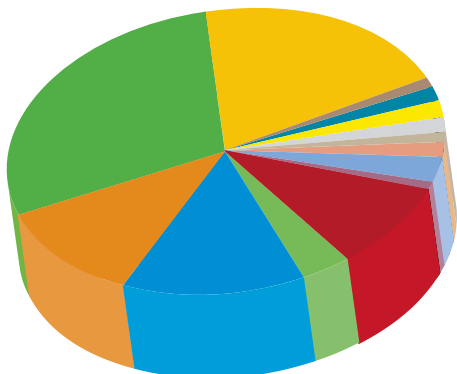




Rezultati ankete minulega meseca:

**Koga boste podprli na državnozborskih volitvah 4. decembra?**



|                                             |     |                      |     |
|---------------------------------------------|-----|----------------------|-----|
| SDS (Avion)                                 | 32% | Nsi                  | 3%  |
| Državljanska lista Gregorja Viranta         | 13% | TRS                  | 2%  |
| Lista Zorana Jankovića, Pozitivna Slovenija | 15% | LDS                  | 1%  |
| Desus                                       | 4%  | SNS                  | 2%  |
| SD                                          | 10% | Zares                | 2%  |
| SLS                                         | 1%  | SMS - Zeleni         | 2%  |
|                                             |     | Gibanje za Slovenijo | 1%  |
|                                             |     | Ne vem               | 22% |

Vprašanje naslednjega meseca:

**Kaj si želite v novem letu?**

- Več delovnih mest
- Zagon gospodarstva
- Rešitev stanovanjske problematike
- Večjo učinkovitost državnega aparata
- Ne vem

Glasujte na [www.koper.si](http://www.koper.si)



Poleteli smo v veseli december. Tega bodo poleg praznikov in številnih prazničnih prireditev zaznamovale predvsem prve predčasne državnozborske volitve v zgodovini Slovenije, ki nas čakajo že to nedeljo. Ker bo od izida volitev odvisna nadaljnja usoda naše države in posredno tudi občine, smo se tematike volitev dotaknili tudi v tej številki našega časopisa. O njih smo se pogovarjali s prvim možem Mestne občine Koper žu-

panom Borisom Popovičem, glede trenutnih razmer v državi pa smo za mnenje povprašali tudi predsednike krajevnih skupnosti, predstavnike javnih zavodov, nekatere gospodarstvenike in številne druge znane in manj znane obraze naše občine.

Tudi v zadnji številki občinskega časopisa tega leta pa nismo pozabili na naše stalne rubrike in druge zanimive dogodke zadnjega meseca. Za povrh vsega pa časopisu prilagamo koledar Mestne občine Koper, ki zaokrožuje živahen utrip naše občine v zadnjem letu.

Spoštovane bralke in bralci, tudi v novem letu vam želimo še veliko dobrega.

Vesele božične praznike in srečno novo leto ter na snidenje v letu 2012!

mag. Andreja Čmaj Fakin  
Odgovorna urednica

## »Z Avionom preko SDS-a v nebesa«

Z županom Mestne občine Koper smo se pogovarjali o očitkih, da je zlorabil občinski časopis za lastno promocijo, o napovedanih rezultatih volitev in o prihodnosti Mestne občine Koper po volitvah.



»Moja dolžnost je, da kot župan svojim občankam in občanom razložim, zakaj smo se vmešali v te parlamentarne volitve.«

**Zadnja številka našega časopisa je v javnosti dvignila veliko prahu. Očitajo vam zlorabo davkoplačevalskega denarja, ker ste v intervjuju občankam in občanom razložili, zakaj ste vstopili v volilni boj na državni ravni in zakaj ste podprli stranko SDS. Kako to komentirate?**

»Menim, da je moja dolžnost, da kot župan svojim občankam in občanom razložim, zakaj smo se vmešali v te parlamentarne volitve. Prav se mi zdi, da svojim volivkam in volivcem, ki so mi na zadnjih lokalnih volitvah že tretjič zanesljivo zaupali mandat, povem, da se mi na »stara leta« niti slučajno ni zmešalo, ampak da sem se oziroma smo se za ta korak odločili predvsem zato, ker si želimo boljšega in prijaznejšega življenja za vse in za vsakega posebej. V situaciji, v kateri se je danes znašla naša država, s tako imenovanimi levo deklariranimi političnimi strankami, ki so nas

pripeljale skoraj na kant, trenutno ne vidim prav nobene možnosti izhoda iz krize.

Poglejte, tudi sam imam tri otroke, za katere si želim vse najboljše. A se jim žal danes, v dani situaciji, ne obeta veliko dobrega. Kako naj svojim otrokom razložim, kdo naj bi jim bil idol v naši državi? Enemu je na primer vzor Messi, drugemu Ronaldo, kaj pa naj želim triletni hčerki Tiji, naj ji bo vzor v naši državi morda Breda Pečan?! Ma, lepo vas prosim, ljudje božji!!!

Da pa sem o vsem tem spregovoril na straneh občinskega časopisa, ne vidim prav nič spornega, ampak ravno obratno, to je moja dolžnost, kajti občanke in občani morajo vedeti, kaj si o določeni situaciji misli njihov župan in konec koncev je časopis KP-MOK časopis vseh občank in občanov Mestne občine Koper in jaz sem demokratično izvoljen župan vseh



občank in občanov Mestne občine Koper in zato ne smem in niti ne bom tiho in pika.«

*Toda številne vaše nasprotnike, v prvi vrsti nekdanjega župana Aurelia Jurija in njegovega brata Franca Jurija iz vrst Zares ter kandidatko SD Alenko Kovšča so plačani oglasi stranke Avion, ki smo jih objavili v zadnji številki, zmotili do te mere, da so časopis KP-MOK in njegove odgovorne prijavili pristojnim službam in celo protikorupcijski komisiji...*

»Kar se tiče zlorabe prijave pristojnim službam in protikorupcijski komisiji, smo v Kopru vsa ta leta tega že vajeni, saj se tega poslužujejo vedno eni in isti ljudje, ki s tem eklatantno zlorabljajo našo ureditev za svoje prikrite – a niti ne prav posebno prikrite – politične in lobistične interese. Če bi ovajanje bil šport, bi bili Franco in podobni že zdavnaj prejemniki olimpijskih medalj. Ravno v teh primerkih se zelo jasno vidi vsa beda slovenske politike.

Sicer pa, tako kot je stranka Avion zakupila oglasni prostor na straneh občinskega časopisa, tako bi se in to brez nobenih težav za enako potezo lahko odločili tudi v njihovih strankah. Nobena skrivnost ni, da občinski časopis trži oglasni prostor in si na ta način krije del stroškov izhajanja. In več ima oglaševalcev, več ima tudi prihodkov. Zelo preprosto. Če pa so ljudje, ki tem strankam vodijo volilne kampanje tako nezainteresirani za tovrstno oglaševanje, da se za to možnost niti pozanimali niso, potem jim predlagam, da se za naslednje volitve bolje organizirajo, če pa to niso naredili, ker še vedeli niso, da obstaja ta možnost, potem pa tem dotičnim strankam predlagam, da jih do naslednjih volitev zamenjajo. Skratka, pomesti je treba najprej pred svojim pragom.«

*Kaj pa sicer, volitve so tako rekoč pred vrati, javnomnenjske raziskave napovedujejo bolj ali manj jasen volilni izid, po katerem se stranki SDS, katero ste tudi sami podprli, obeta gladka volilna zmaga. Kako bi ta vplivala na delovanje Mestne občine Koper?*

»Ocenjujem, da bo to sodelovanje koristilo tako naši regiji kot tudi celi Sloveniji. Poleg tega pa nam bodo še kako koristile tudi izkušnje, ki smo si jih nabrali z vodenjem Mestne občine Koper v teh devetih letih, še prej pa na področju gospodarstva. Da smo v Kopru učinkoviti, delavni in prodorni, o tem ni nobenega dvoma, kot tudi ni nobenega dvoma, da bo tokratna odločitev za stranko SDS oziroma odločitev za skupno opcijo na volitvah SDS + Avion, odločitev za učinkovito, delavno in prodorno vodenje celotne države. In danes že vsi zelo dobro vemo, da ravno to nujno potrebujemo.

Kot župan se namreč že devet let srečujem z uradniki, tako imenovanimi birokrati, na razno raznih ministrstvih in verjemite mi, da je ta država tako neučinkovita, da se že devet let čudim, kako sploh še obstajamo. V naše zakone in podzakonske akte so vnesli toliko zmede, da je reševanje določenih problemov lahko tako različno, da vsebuje vse možnosti – od kako se ne da čisto nič, do tega, da se da prav vse. Odvisno kdo in za koga jih razlaga. In ker župan Mestne občine Koper seveda ne spada v nobeno politično opcijo, še manj pa v kakšen lobi, ima pač ves ta čas (devet let) v Ljubljani zategnjeno ročno zavoro. Glede na to, da imamo ogromno projektov in planov za prihodnje, vezanih tako ali drugače na politične odločitve, in ker brez uresničitve zastavljenega razvojnega programa ne vidimo svetle bodočnosti, smo se odločili, da se bomo vmešali v ta predvolilni boj. Kot sem že zadnjič povedal, sem se po pogovoru s predsedniki raznih strank in po skrbni preučitvi njihovih programov odločil oziroma smo se odločili, da bomo na teh državnoborskih volitvah in v naslednjem mandatu z našo stranko Avion sodelovali z Janezom Janšo oziroma njegovo stranko SDS. To pa zato, ker smo ocenili, da je njihov volilni program še najbližje našemu, in je hkrati tisti, ki najbolj razume čas oziroma situacijo, v kateri smo se Slovenci znašli.«



*Župan Boris Popovič ocenjuje, da bo sodelovanje na državnoborskih volitvah koristilo tako občini, kot tudi širši regiji in Sloveniji nasploh.*

*Nekaterim strankam pa, kot kažejo javnomnenjske raziskave, ne bo uspelo v parlament. Med njimi je tudi stranka Zares.*

»Kar se tiče Zaresa, ki ima zaradi Gregorja Golobiča, Franca Jurija in podobnih biserov že tako ali tako težave, je ta stranka vrh licemernosti pokazala ravno v Kopru, kjer je kandidat za poslanca, ne boš verjel, prav Franco Juri, ki je še pred kratkim mirno izdal svoj lastni narod, s tem, ko je hotel na vso silo in na vsak način zelo podlo razdeliti Mestno občino Koper, kljub temu, da zelo dobro ve, da je več kot 90 odstotkov prebivalcev in prebivalcev Mestne občine Koper absolutno proti temu. Že samo zaradi tega, kaj šele zaradi vseh ostalih neumnosti, ki jih je sprejemal in klatil v državnem zboru, je ta podvig Franca Jurija misija nemogoče. Politika Zaresa je sprevržena in prepričan sem, da bodo naše volilke in volici znali to ustrezno kaznovati.«

*Kako pa na usodo krajevne skupnosti Ankaran gledajo v SDS?*

»Vsekakor jo vidijo kot del enotne Mestne občine Koper,

kajti v nasprotnem primeru ne bi vseh 27 poslank in poslancev iz poslanske skupine SDS glasovalo proti ustanovitvi nove občine na območju krajevne skupnosti Ankaran. V stranki SDS so uvideli razloge za te iracionalne težnje po ustanovitvi nove občine v ozkih interesnih krogih. SDS je uvidela, da bi bila razdelitev Mestne občine Koper na ozemlju Luke Koper ne samo škodljiva, ampak kar pogubna za Mestno občino Koper, našo regijo in posledično tudi za celotno državo Slovenijo, saj v tem primeru Luka Koper ne bi imela prav nobene možnosti ne samo za razvoj, ampak tudi za obstoj ne. Prepričan sem, da se bo v naslednjem mandatu nehalo z brezglavim ustanavljanjem novih in novih mikroobčin in da bo to mandat, ko se bodo mikroobčine končno začele spet združevati. Več ali manj je danes že vsem političnim strankam, predvsem pa državljanom in državljanom Slovenije, jasno, da tako brezglavo početje ne pelje nikamor oziroma da narekuje vedno večji in večji razrast javne uprave, in je ta fenomen za našo državo problem, ne pa rešitev.«

*Večkrat ste poudarili, da je Slovenija zaradi svoje nefleksibilnosti, nekonkurenčnosti in togega birokratskega aparata popolnoma nedosegljiva za tuje investitorje, kljub temu pa je Mestno občino Koper v zadnjem času obiskalo kar nekaj tujih delegacij, denimo s Kitajske, Gruzije in Indije, ki so se zanimale za vlaganja v naš prostor. Ali menite, da bo iz te moke nastalo kaj kruha?*

»V slučaju pozitivnega izida na volitvah, v kar seveda ne dvomim, bodo spremembe zelo hitre in zelo velike, saj kot sami vidite Mestno občino Koper obiskujejo delegacije s celega sveta, tako potencialni investitorji kot skladi, razvojne banke in podobni, skupni imenovalec vsem tem pa je ta, da bi si vsi želeli investicije v Kopru oziroma na slovenski obali, ampak to zdaj in takoj. Mi jim pa seveda v danem trenutku ne moremo nuditi prav nobene omembe vredne investicije. Za vsak večji poseg v prostor je v naši državi danes z vsemi potrebnimi vezami, lobiji, mrežami, med-

mrežami in podobnim potrebno ogromno časa, ki se meri v treh, štirih, petih in več letih. Če se pa pišeš Popovič in si župan Mestne občine Koper, izbran sicer na demokratičnih volitvah, na katerih so se koprski volivci – to je seveda razmišljanje vrle politike iz Ljubljane –, že tretjič zmotili, je pridobitev takih dovoljenj enostavno nemogoča. Dejstvo je, da pravih sprememb v Sloveniji še nismo doživeli in da se bo to končno zgodilo šele sedaj, ko naša uboga, samostojna država Slovenija šteje že 20 let. To je res zelo žalostno, vendar resnično. A zdaj ni čas za jokanje, ampak za akcijo in dati moramo vse od sebe, da čim prej nadoknadimo zamujeno in spravimo že enkrat to našo državo na normalno pot. Omogočiti moramo našim ljudem, da bodo za svoj trud in za svoje znanje pošteno nagrajeni, prostor moramo odpreti tujim investitorjem, brez fige v žepu, kot smo to že do sedaj delali v Kopru. Kapital ima zelo jasne zahteve in zato se nehamo slepiti in dajmo



*V teh dneh so Slovenijo preplavili volilni plakati, še posebej domiselni so tisti v Kopru, na katerih župan Boris Popovič nastopa v vlogi pilota.*

možnost kapitala, da se na zdravih temeljih oplaja tudi pri nas. Če zares hočemo delovna mesta, če hočemo blaginjo za vse, če hočemo razvoj, je to edini recept. In

da ne pozabim poskrbeti za živce naših političnih nasprotnikov, naj povem še to, malo za šalo, malo zares: »Z Avionom preko SDS-a v nebesa«. Ha, ha.«

# PERPETUUMJAZZILE

## VSESLOVENSKA KONCERTNA TURNEJA

## KOPER, 20. 1. 2012 OB 20:00

### Športna dvorana Bonifika

**PREOSTALI KRAJI TURNEJE:**  
**Brežice, Celje, Črnomelj, Maribor, Medvode, Murska Sobota,**  
**Novo mesto, Prevalje, Radeče, Radovljica, Tolmin, Vrhnika**

Nakup vstopnic možen na pošti, Petrolu in v drugih poslovalnicah Eventima. Več informacij na [www.perpetuumjazzile.si](http://www.perpetuumjazzile.si).



# »Skrivnost uspeha je delo«

Mestno občino Koper je pred dnevi obiskal tudi predsednik dr. Levan Varshalomidze, guverner pokrajine Ajara v Gruziji. Čeprav je bil njegov obisk zasebne narave, sta z županom Mestne občine Koper Borisom Popovičem priložnost izkoristila tudi za poslovne pogovore. Kot nam je v kratkem intervjuju zaupal predsednik Levan Varshalomidze, ga je Koper s svojim razvojem povsem navdušil, veliko pa po njegovem mnenju obetajo tudi veliki projekti, ki jih v Kopru nameravajo izpeljati v naslednjih letih.

**Kakšna je narava vašega obiska, v Kopru ste namreč že bili pred nekaj tedni?**

»Moj tokratni obisk je zasebne narave. V Koper sem prišel, da bi obiskal svojega prijatelja Borisa Popoviča. Sicer pa moram reči, da sem izredno vesel sem, da sem ponovno tu, da sem spet prišel v vaše mesto, ki mi je zelo všeč. Neverjetno je, kako se je mesto v zadnjih petih, šestih letih povsem spremenilo, kar je predvsem zasluga vašega župana Borisa Popoviča.«

**Kako gledate na razvoj naše države? Prihajate namreč iz Gruzije, države, ki je bila po stopnji korupcije v samem vrhu ...**

»Pred sedmimi leti je Gruzija veljala za vodilno državo po stopnji korupcije. Danes pa je to država, ki ne pozna korupcije, in kar je po mojem mnenju najpomembnejše, ne potrebuje zapletene birokracije, da bi se lahko razvijala. Je država, v kateri se dela, in to na enostaven način. Ljudje prihajajo k nam in mi se odpiramo navzven. Mi smo se v teh letih zelo spremenili, rešili smo se birokratskih preprek in začeli ustvarjati nova delovna mesta, začeli smo ustvarjati nekaj novega. In to je tisto, kar je pomembno, tudi za vašo državo in vaše mesto.

Danes je Gruzija država, ki se hitro in pospešeno razvija, prav na vseh področjih, tako kot tudi obmorsko mesto Batumi, iz katerega prihajam.

Pa vendar to, kar se dogaja v Kopru, ta hiter razvoj, to je neverjetno. Ljudje, ki tukaj živite, ste verjetno zelo navdušeni in ponosni nad vsem, kar se je naredilo v teh letih.«

**Zaupajte nam recept, ki vodi do uspeha?**

»Skrivnost uspeha je preprosto, to je delo. Skrivnost za hiter razvoj, tako Kopra kot tudi mojega mesta, je delavnost. Vaš župan ima energijo, voljo, je mlad in verjame v prihodnost. In vsi ljudje oziroma velika večina ljudi v Kopru in v Sloveniji očitno verjame vanj. Seveda pa boste, da bi lahko nadaljevali v tej smeri hitrega razvoja in dela, vsekakor potrebovali tudi podporo na državni ravni.«

**Kaj bi po vašem morali še storiti v Kopru, v katero smer bi moral teči nadaljnji razvoj?**

»To, kar se že sedaj dela in načrtuje v Kopru, je zelo velik napredek. Spreminjate podobo mesta, ker spreminjate infrastrukturo, v mesto prinašate novosti od drugod, k vam vstopajo tuji vlagatelji, pomemben je tudi segment turizma, kjer zadnja leta še posebej izstopa navični turizem. Dejstvo je, da če ni vlaganj v infrastrukturo, potem ni turizma in ni obiskovalcev. Treba je ustvariti nekaj novega, se razvijati, kajti samo to je tisto, kar zanima ljudi, ki prihajajo od drugod. In na tem mestu vam želim veliko uspeha.«



Predsednik gruzijske avtonomne pokrajine Ajara dr. Levan Varshalomidze je z županom Borisom Popovičem našel veliko skupnih točk, saj sta si tudi »njuni« mesti, Batumi in Koper, v marsičem sorodni.



Predsednik dr. Levan Varshalomidze se je na lastne oči prepričal, da imamo v Kopru poleg številnih kulturnozgodovinskih znamenitosti in moderne infrastrukture tudi veliko lepih deklet.



**SET tiskarna**

SET – Podjetje za usposabljanje invalidov, d.o.o.  
Vevška cesta 52, SI – 1260 Ljubljana - Polje

T: 01/587-44-11, F: 01/528-24-74  
e-mail: [tiskarna@set.si](mailto:tiskarna@set.si), [www.set.si](http://www.set.si)



# »Leteli boste brez turbolenc in zelo daleč, pa tudi vaš pristanek bo varen«

V Mestni občini Koper se je v teh dneh mudil tudi indijski poslovnež, podpredsednik Mittal stell za jugovzhodno Evropo Ravi Darbari, ki živi in dela v Londonu in ki si želi vlagati v Koper. Kot pravi, je Koper že sedaj zelo razvito in moderno mesto, s pravimi naložbami in pritokom dodatnega kapitala pa lahko postane priljubljena turistična destinacija, cenjena daleč naokoli.



Ravi Darbari.

**Kakšen je namen vašega obiska Kopra?**

»Naš obisk je poslovnega narave. Smo investitorji iz Londona, ki si želijo vlagati v Koper – mesto, ki je že sedaj zelo razvito. V Kopru smo bili pred približno sedmimi oziroma osmimi leti, in v teh nekaj letih se je njegova podoba dodobra spremenila. Dejstvo je, da imate dinamičnega župana, ki je učinkovit in posledica tega je, da je Koper na pravi poti, njegova smer razvoja je prava. Mi se bomo vsekakor posvetovali še z drugimi velikimi potencialnimi investitorji in jih pripeljali k vam. Kajti moje mnenje je, da se v Kopru da zares še veliko narediti.«



Ravi Darbari, ki se je minuli konec tedna mudil v Kopru, nad našim mestom ne skriva pohval in navdušenja.

**Kaj bi bilo po vašem mnenju treba narediti v Kopru?**

»Investicije so nujne. In prepričan sem, da je to tisto, kar bo Koper tudi dobil. Kajti, če imaš dinamično osebo, ki vodi mesto, je veliko lažje delati, lažje je videti v prihodnost in delati v pravo smer. Poleg tega je na ta način lažje tudi investitorjem, ki si želijo vlagati v razvoj in napredek nekega mesta. In če odgovorim na vaše vprašanje, potrebno je investirati v hotele, v sam razvoj mesta, kajti ne glede na to, kaj vse ste v Kopru dosegli, še vedno ostaja veliko tega, kar bi lahko tu naredili in izboljšali. Denar mora pritekati in razvoj se mora nadaljevati.«

**Koper veliko stavi na turizem, kaj bi na tem področju še morali storiti?**

»Koper je že sedaj zelo privlačen za turiste, načrti, ki mi jih je predstavil vaš župan, torej načrti za novo dvorano, bazenski kompleks z modernim hotelom, nogometni stadion in seveda naložbe v samo mesto in njegovo okolico, pa obetajo, da bo Koper že čez nekaj let prava turistična atrakcija. Vse to, kar se bo v Kopru gradilo in vanj vlagalo, bo privabilo nove turiste, ti pa pomenijo dodatni in lažji zaslužek.«

**Prišli ste na povabilo župana Mestne občine Koper, kakšno je**

**vaše sodelovanje z njim?**

»Z županom Popovičem prijateljujeva že skoraj 10 let. Župan mi je o njegovem mestu oziroma občini vedno govoril v superlativih, ves čas nas je vabil in ni nam žal, da smo si tokrat vzeli čas in prišli v Koper. Mirno lahko rečem, da smo nad delom v Kopru, navdušeni. Sam sem v Kopru po približno osmih letih in spremembe so več kot vidne. Gre za popolno preobrazbo mesta. Moram priznati, da sem presenečen in da take spremembe, kot sem jih videl danes, nisem pričakoval. Vaš župan je naredil izjemne spremembe že sedaj in to relativno hitro, treba je namreč vedeti, da se te zadeve navadno premikajo počasi. In mirno lahko rečem, da je svoje delo opravil z odliko.«

**Kakšna pa je po vašem prihodnost Kopra?**

»Prepričan sem, da imate v Kopru svetlo prihodnost. Če malo karikiram: vedno je pilot tisti, ki upravlja z letalom, on je tisti, ki določa, kako in kje bo letalo pristalo. V vašem primeru boste, v to sem prepričan, leteli brez turbolenc in zelo daleč, pa tudi vaš pristanek bo varen.«

...kupon za popust  
na vse darilne pakete  
v naši specializirani prodajalni  
v črtni coni v Šalari...

**VREDNOSTNI BON**  
**20%**  
**BUONO SCONTO**

Zigante tartufi d.o.o.  
Vanganelška c. 8  
SI-6000 Koper - Capodistria

T: +386 5 625 74 30  
F: +386 5 701 20 31  
@: trgovinakoper@ziganetetartufi.com

**Za uveljavljanje popusta obvezno predložite ta kupon!**

**ZIGANTE**  
**tartufi**  
Delbredeški v kraljestvu  
prestižnega  
istrskega tartufu



# Kaj menite vi?

Kako ocenjujete trenutno situacijo v naši državi in kje vidite rešitve, je najbolj aktualno vprašanje meseca, zato smo o tem vprašali tudi številne znane in manj znane obraze naše občine.



**Iztok Novak Easy,**  
*voditelj*

»Da 'problemi so in problemi bodo', poje, meni zelo ljubi, znani primorski buldožer, Zmelkoow. Tudi nadaljevanje je širše znano. Ja, tudi sonce marsikdaj sije, a to žal pozabljam in preredko govorimo, pišemo o tem. Sicer pa menim, da je največji problem v glavah. Da se prostor oži in ne širi. Da so levi desni in desni tam, kjer so. In da se druga vojna še ni končala. In da ni argumentov. Kje vidim rešitve? Retorično vprašanje, ne? V katarzi. Glav sicer ne bi rezal, resetiral pa. Pa ne le tistih izvoljenih, predvsem tiste, ki jih volijo. Tukaj bi sicer svojo izvzel, saj praviloma volim tiste, ki niso na vrhu. Pa ne me narobe razumeti. Veliko resnice in zelo malo humorja je v tem, kar ste pravkar prebrali.«



**Matija Barl,**  
*igrallec, znan po vlogi prvega Kekca*

»Največji problem v Sloveniji je, da tako imenovana politična elita nima nobenega posluha za splošno dobrobit državljanov, temveč samo za strankarstvo. Osnovni problem pa je pomanjkanje naravne

dostojanstvenosti v političnem vodstvu Slovenije in ta problem zagotovo ne bo hitro rešen. Politiki bi morali imeti občutek odgovornosti, narodno držo in zavest, zakaj so sploh izvoljeni. Niso namreč izvoljeni za oseben dobrobit, ampak za dobrobit ljudstva. Rešitve vidim v kampanjski in vsesplošni ofenzivi za vzgojo, razgledanost in predvsem izobrazbo vseh državljanov. Torej dvig splošne ravni razgledanosti, ki ni samo strokovna, ampak etično-moralna. Potrebujemo poštene in iskrene ljudi. Nad vsem tem stoji maksima zavedanja, odgovornosti. Politika so torej ljudje, imamo jih pa malo, tako da se politikov sploh ne vidi.«



**Sonja Poljšak,**  
*predsednica Športne zveze Koper*

»Slovenija ni le v gospodarski krizi, ampak predvsem v krizi vrednot. Težave, v katerih smo se znašli, niso le posledica svetovne gospodarske krize, ampak znaten del le-teh lahko pripišemo napakam vladajočih elit. Politiki se ne pogovarjajo z namenom, da bi podali neki predlog, o katerem bi se drugi opredelili, nato pa bi poiskali skupen jezik. Preveč je zagrizenosti, vztrajanja pri svojem prav, kar nam škoduje. Ljudje so nezadovoljni s politiko in z demokracijo, ki ne daje rezultatov, predvsem večjega občutka varne prihodnosti. Trenutna situacija in položaj v Sloveniji nista nič kaj rožnata, zato smo upravičeno zelo zaskrbljeni.

Za izhod iz krize je nujno povečati prihodke gospodarstva in prebivalstva v proračunu ter privarčevati pri organizaciji in delovanju države, državne uprave, javnih služb in socialnih sistemov. Nujno potrebno je takoj zagotoviti uspešno delovanje gospodarstva (spremembo podjetniškega okolja, davčne politike, finančno disciplino, sanacijo bančnega sistema).

Ker je Slovenija majhna država, moramo dolgoročno skrbeti za racionalizacijo in delovanje vseh organov in institucij v državi. Na ta način bomo privarčevali znatna sredstva za razvoj in zagotovili socialno varnost, saj gospodarstvo tako drage države ne more financirati.«



**Tomaž Klepač,**  
*voditelj*

»Zaenkrat se imamo tisti, ki živimo v koprski občini, dobro. Predvsem po zaslugi župana, njegove ekipe in prebivalcev MOK-a. In mislim, da krize še nismo doživeli tako, kot jo doživljajo drugod po Sloveniji oziroma Evropi. Vsaj zase lahko to trdim. Če pa razširim območje svojega razmišljanja, torej na Slovenijo in na Evropo, mislim, da smo v globoki krizi identitete. Seveda poleg gospodarske krize, ki je itak pretekli, polpretekli in trenutni davek požrešnosti kapitalizma. Enostavno ne razumem ... Navzven želimo delovati kot eno, tako na državnem kot evropskem nivoju, znotraj pa se delimo in seciramo na prafaktorje. Na leve, desne, sredinske, levosredinske, desnosredinske, rdeče,

bele, severne, južne, vzhodne, zahodne, razvite, nerazvite ... In dokler bo tako, dokler bomo dopustili, da nas delijo in manipulirajo z nami, do takrat bomo živeli v sovraštvu do sočloveka in megli. Največji problemi Slovenije so razdrobljenost, pohlep in na žalost splošna apatija Slovencev in Slovenk, saj se, namesto da bi nam bilo omogočeno uživati v delu in zaslužku, borimo za preživetje. Rešitev vidim v povezovanju ... V politiki, kjer za to plačani ljudje skrbijo za svoje državljane in jih ne razbijajo na manjše skupine ter ščuvajo drugega proti drugemu in delijo na leve in desne itd., ampak spodbujajo k sodelovanju. Za vse to pa je potrebna zrelost posameznika in drugačen način razmišljanja. Pa še to. Vesel sem, da je naš župan s svojo stranko le podprl SDS in ni kandidiral za sedež v parlamentu, ker bo tako ostal župan in bo energijo usmerjal v razvoj Mestne občine Koper in v dobro počutje njenih občanov.«



**Emil Zonta,**  
*Koprčan*

»Trenutna situacija v Sloveniji je zapletena, ker jo nekateri namenoma zapletajo zaradi osebnih interesov. Rešitev vidim v odločnih, poštenih in iskrenih ljudeh ter njihovih programih, ki se naslanjajo na boljši jutri in ne gledajo samo na danes in preteklost. Današnji politiki niso nič pomagali pri reševanju problemov, v naši sredini pa so ljudje, ki imajo vizijo, odločnost in sposobnost, da lahko vse rešijo.«

# Državnozbornske volitve 2011

Objavljamo pismo, ki ga je na naše uredništvo poslal zvesti bralec Dušan Milenkovič iz Koper.

Volitve so pred vrati in glede na poplavo političnih strank in list, ki kandidirajo za vstop v državni zbor, letos preko dvajset, se lahko upravičeno vprašamo, kaj je narobe s to našo majhno državo. Vsaka 4 leta se pojavljajo stari-novi »rešitelji«, ki imajo recept, kako bi potegnili ta državni voz iz sedanje ekonomsko-finančne krize. Toda, komu med vsemi liderji verjeti, da ima čarobno palico?

Po mojem prepričanju je edina rešitev, da se izmotamo iz te godlje, imamo namreč javni dolg, ki dosega 45 % BDP, preko 110.000 nezaposlenih, od tega cca. 30 % mladih, in ko

ni resnih rešitev za zagon gospodarstva je edina rešitev ta, da znižamo stroške države na vseh področjih in da gospodarstvu damo zagon, da bo investiralo, zaposlovalo in ustvarjalo dodano vrednost.

Da se da dobro delati tudi v teh kriznih časih, je dokazal naš koprski župan g. Boris Popovič. Iz neambiciozne občine je v svojem mandatu spremenil podobo občine in mesta, gradi se obrtno-podjetniška cona, ki je že premajhna, pripeljal v mesto potniške križarke in s tem preko 100.000 turistov, ki so odnesli lepe spomine na Koper in Slovenijo. Mesto ni doživelo infarkta ali logističnega problema, kot je

misllila nekdanja gospodarska ministrica ga. Darja Radič. No, tudi visoki politiki se včasih motijo.

Novi mandatar bi moral biti »persona«, kot je naš Boris, odločen, z jasno vizijo napredka in z ekipo strokovno

kompetentnih strokovnjakov. Za naš Koper pa je dobro, da Boris ostane doma.

**Dušan Milenkovič**  
Koper, 18. 11. 2011



**VINAKOPER**

**KJER ISTRA ODPIRA VRATA**

Hiša Refoška vabi na

- sprehod skozi tisoletno tradicijo vinogradništva in vinarstva Slovenske Istre
- voden ogled veličastne kleti Vinakoper, zgrajene iz peščenjaka
- degustacije v vinskem baru s prijetno teraso
- v prodajalno odličnega vina in drugih dobrot Slovenske Istre



Hiša Refoška, Šmarska cesta 1, 6000 Koper  
Naročilo degustacije: tel. (+386) 05 663 01 01  
e-pošta: [hiša.refoska@vinakoper.si](mailto:hiša.refoska@vinakoper.si)  
Prodajalna: tel. (+386) 05 663 01 36  
[www.vinakoper.si](http://www.vinakoper.si)

Minister za zdravje opozarja. Prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju.

[www.adriatic-slovenica.si](http://www.adriatic-slovenica.si)

KER NIKOLI NE VEŠ.



## Novo zdravstveno zavarovanje za TEŽKE BOLEZNI in OPERACIJE

Novo zavarovanje za TEŽKE BOLEZNI in OPERACIJE je prvo zdravstveno zavarovanje v Sloveniji, ki vam zagotavlja takojšnje denarno izplačilo ob nastanku težke bolezni, po opravljeni operaciji v bolnišnici ali v primeru smrti.

### Zavarovanje zagotavlja takojšnje DENARNO IZPLAČILO:

- ob nastanku težkih bolezni: rak, srčna kap, možganska kap, presaditev določenih notranjih organov, bakterijski meningitis, encefalitis, popolna in trajna odvisnost od tuje pomoči, paraliza, odpoved delovanja ledvic, benigni tumor na možganih, kronično obolenje jeter, kronično obolenje pljuč, embolija pljuč in slepota. Kar 14 težkih bolezni.
- po opravljeni operaciji v bolnišnici: posegi na srčno - žilnem sistemu, na očeh, ušesih, nosu, ustih, žrelu, posegi na dojkah, posegi v dermatologiji. Skupaj kar 99 vrst operacij.
- ob smrti zavarovanca.

### Prednosti zavarovanja TEŽKE BOLEZNI in OPERACIJE

- ✓ denarno izplačilo do 24.000 EUR ob diagnozi težke bolezni,
- ✓ denarno izplačilo do 12.000 EUR po opravljeni operaciji,
- ✓ denarno izplačilo do 6.000 EUR v primeru smrti,
- ✓ sami se lahko odločite, kako boste porabili denarno izplačilo,
- ✓ edino zavarovanje, ki nudi finančno varnost tudi v primeru večine operacij v bolnišnici,
- ✓ samostojno zavarovanje za težke bolezni v Sloveniji, ki ni vezano na življenjsko zavarovanje,
- ✓ brezplačna ZDRAVSTVENA ASISTENCA AS.

Želite ponudbo? Kliknite na [www.zdravje-as.si](http://www.zdravje-as.si)



**Adriatic Slovenica** **as**  
Zavarovalna družba d.d. • Članica Skupine KD Group



# Druženje z gospodarstveniki

Župan Boris Popovič se je srečal z gospodarstveniki Mestne občine Koper.



Župan Boris Popovič je dejal, da je namen srečanja z domačimi gospodarstveniki druženje in pogovor o aktualnih razmerah v državi. Pojasnil je, kako sam gleda na trenutno situacijo v Sloveniji in kje vidi rešitve. »Danes je treba tekmovati s svetom, ne pa, da sami sebe ubijamo«, je med drugim dejal župan Boris Popovič.



Direktor Mlinotesta Kruh Koper Franko Perič, direktor Trgo ABC mag. Matjaž Avsec in Mitja Vatovec iz podjetja Emigma so se prijazno nastavili našemu fotografskemu objektivu.



Podžupan Danijel Cep in direktor Turističnega podjetja Adria Ankaran Rajko Rešek sta se zapletla v zanimiv pogovor.



Ante Guberac lastnik podjetja Grafist, prvi mož Javnega stanovanjskega sklada Mestne občine Koper Darko Kavre in direktor Stavbenika Peter Fabiani med pogovorom.



**IZBIRA  
JE VAŠA**  
LA SCELTA È VOSTRA



**SDS**

+



=

**PAMETNA  
REŠITEV**

**10+  
100**

# Sprejem za predstavnike javnih zavodov

Ob bližajočem se koncu leta je župan Boris Popovič s sodelavci sprejel predstavnike vrtcev, osnovnih in srednjih šol ter drugih javnih zavodov v Mestni občini Koper.



Župan je tudi letos sprejel predstavnike javnih zavodov. Na srečanju so se pogovarjali o aktualnih temah, o bližajočih se pripravah na proračun za naslednje leto in o novih naložbah za leto 2012. Kot je povedal župan, bo veliko odvisno od tega, kakšen bo izid državnozborskih volitev in ali bo Sloveniji vladala opcija, ki bo Mestni občini Koper naklonjena, ali pa bo kot do sedaj, ko je država »bremzala« številne občinske projekte in pobude.



Ravnatelj Osnovne šole Koper Anton Baloh, direktor in poveljnik Gasilske brigade Koper Vilij Bržan ter prvi mož Mestne občine Koper Boris Popovič v sproščenem pogovoru.



Srečanje je bilo imenitna priložnost za klepet in izmenjavo mnenj. Tako smo med pogovorom ujeli ravnateljico Osnovne šole Prade Franko Pegan Glavina, ravnatelja Srednje tehniške šole Koper Iztoka Drožino in predstojnika občinskega urada za družbene dejavnosti in razvoj Timoteja Pirjevca.



Elegantni direktorica občinske uprave Mestne občine Koper Sabina Mozetič in ravnateljica Osnovne šole dr. Aleš Bebler-Primož Hrvatini Branka Likon.



V imenu predstavnikov javnih zavodov Mestne občine Koper se je županu Borisu Popoviču ob koncu srečanja zahvalil ravnatelj Osnovne šole Koper Anton Baloh, ki mu je med drugim zaželel »uspešno pilotiranje naslednja tri leta«.



# Kaj menite vi?

Predstavnike nekaterih javnih zavodov Mestne občine Koper smo vprašali, kaj si za svoje ustanove želijo v prihodnjem letu in kako ocenjujejo trenutno situacijo v naši državi ter kje vidijo rešitve.



**Anton Baloh,**  
*ravnatelj Osnovne šole Koper*

»Gregorčič je v svoji poeziji o domovini zapisal 'Eno devo le bom ljubil, eni vedno zvest ostal'. Ta verz mi ostaja ponotranjen tudi v najtežjih trenutkih meni ljube Slovenije. Morda nam bo v kratki prihodnosti še malce težje, a ne prav dosti.

Lahko bi tarnal o brezposelnosti, plačilni nesposobnosti, socialni diferenciaciji, neenakih možnostih, zaustavljenosti naših gospodarskih, narodnostnih in teritorialnih potencialov, lahko bi tožil o za Slovence neobičajni gospodarski komi, se jezil ob drobljenju in nerazumnem kosažu naše krasne dežele na male delčke, hudoval ob birokratiziranosti in papirnati zapletenosti našega vsakdana in o preštevilnih 'kraljevičih' na vseh poljih – lokalnih in državnih –, lahko bi jokal ob zaznanem težkem času slovenskih družin, ob vse bolj očitni prisotnosti revščine, ob preštevilnih samomorih med nami ... A je morda bolje, da pomislim na svoje želje, tiste, o modrem političnem dialogu, o odločnih in odločilnih družbenih konsenzih, o skupnih dejanjih na ključnih gospodarskih in socialnih področjih, o dejanskih aktivnostih vsakega od nas v dobro vseh, o spretnem in odgovornem ravnanju s kapitalom, o odgovornem in spoštljivem ravnanju z vrednotami, tistimi skozi tisočletja zapisanimi v svetih knjigah in sodobnimi, ki jih piše današnja informacijska družba, da

pomislim na želje o ravno pravnem številu 'kraljevičev' na slovenskem, o medčloveški dobroti, altruizmu, optimizmu, strpnosti, varnosti ... Govori in sliši se o 'novih obrazih', o takšnih 'političnih', a jih morda v tem trenutku ne potrebujemo! Tokrat potrebujemo vse naše obraze: tvojega, njegovega, naše, vaše ..., le da se bodo med seboj videli, se razumeli in odločili v skupno dobro, seveda. Trenutno v Sloveniji potrebujemo 'sebe', takšne, kot smo v preteklosti že nekajkrat bili, odločne, bojevite za isto stvar, pa tudi za ceno dokončnosti! Vse najboljše, Slovenija, ob dvajsetem rojstnem dnevu. Želim, da ob tokratnem izbiranju z najboljšim pilotom poletiš v pravo smer!«



**Irena Sirotič Dobrila,**  
*predsednica Rdečega križa Koper*

»Glede na to, da sem predsednica Rdečega križa, bi rekla, da je treba zagotoviti delo vsakemu, ki je sposoben delati. Le tako bomo lahko ljudem ponovno dali pozitivno podobo in jim hkrati zagotovili preživetje. Kajti številni mladi za rešitev svoje eksistence nadaljujejo s študijem, ga zaključijo in nato ne najdejo zaposlitve, spet druge, ki se ne odločijo za ta korak, pa čaka dolgotrajno in velikokrat neuspešno iskanje zaposlitve. S tem posameznik ne more preživljati sebe ne svoje družine, kaj šele, da bi si ustvaril streho na glavo. Mislim, da je prav to ključnega pom-

ena in da človek zaradi tega izgublja samopodobo. Izgublja zaupanje v sistem. Na drugi strani pa vsi dobro vemo, kako se je razbohotil birokratski sistem, kako težko je parirati razpisom in prijavam, ki imajo vse več zahtev. Zato je po mojem mnenju nujno potrebno racionalizirati uprave, vse od ministrstva dalje.«



**Bruno Petrič,**  
*ravnatelj Gimnazije Koper*

»V prihajajočem letu računam, da bi delovali vsaj v taki obliki, kot smo do sedaj. Želim si še večjega vpisa od trenutnega in da bi s tem zadržali kvaliteto, ki jo imamo. Številnim dijakinjam in dijakom želimo omogočiti, da se v tem univerzitetnem prostoru toliko razvijejo, da bodo lahko potem uspešno konkurirali na vse fakultete, ki so na Univerzi na Primorskem. Kar se tiče samega dela in financiranja, je trenutna situacija v Sloveniji v nekem krču. Upam, da se bo z nekimi novimi spremembami lahko tudi to obrnilo na bolje in da bomo nekako dobili informacije, kako načrtovati delo vnaprej, da bi potem lažje omogočili pogoje za kvalitetno in dobro delo. Mislim, da je Gimnazija Koper tista, ki se zelo dobro uvršča ne samo v okoliški, ampak tudi v mednarodni prostor, saj zelo dobro sodelujemo z vsemi sosednjimi državami in verjamem, da bomo s pomočjo in z določenimi finančnimi sredstvi tudi uspeli. Upam, da nam bo tudi občina lahko pomagala, da nam uspe v vseh zadanih projektih.«



**Branka Likon,**  
*OŠ dr. Anton Bebler – Primož Hrvatin*

»Tekoča situacija na področju šolstva je seveda težka, zato ker nimamo investicij, nimamo sredstev za nakup učil in sredstev za izobraževanje, poleg tega tudi težko izboljšujemo kakovost dela, zlasti zaradi zamrznjenega napredovanja zaposlenih in finančnih spodbud, ki jih trenutno ni. To je težava, da dobrih delavcev in kakovostno opravljenega dela ne moremo nagraditi. To bi bil po mojem mnenju eden ključnih problemov. Podobne težave vidimo tudi v državi, kjer prav tako kot v šolstvu investiranja ni, izpostavila pa bi tudi probleme na področju zagotavljanja in spodbujanja kakovosti.«



**Vladimir Mlekuž,**  
*ravnatelj Srednje ekonomske šole Koper*

»Moje želje v prihodnjem letu so, da bi imeli vsaj takšen vpis, kot smo ga imeli letos. Upam si trditi, da ga bomo imeli, saj menim, da smo ena boljših šol. V Sloveniji pa so težave žal na vseh področjih. Rešitve bo prinesel čas, vse pa je odvisno od tega, kdo bo izvoljen in kaj bo naredil. Dejstvo je, da mora priti do generalnih rezov na vseh področjih.«



**Adelina Pahor,**  
*ravnateljica Osnovne šole  
Ivana Babiča-Jagra, Marezige*

»Meni se zdi, da je največji problem v naši državi ta, da so ljudje pesimistični. Kriza je udarila na vseh področjih, tudi na osebnem, investicij ni, ljudje zgubljajo delovna mesta. Tudi med mladimi ni nekega upanja za boljše življenje, v smislu zaposlitve in stanovanja. Mislim pa, da smo vsi na tem, da si prizadevamo delati čim boljše in čim več narediti, vprašanje pa je, ali nam to uspeva. Bistveni premiki se morajo zgoditi v sistemskem vodenju države, nato pa se morajo zgoditi tudi premiki na osebni ravni.«



**Neva Tomažič,**  
*direktorica Obalnega doma upokoencev*

»V Obalnem domu upokoencev si v prihodnjem letu želimo preurediti del pritličja za potrebe varovanega oddelka. Dejansko imamo vso dokumentacijo že pripravljeno, trenutno le še čakamo soglasje ministrstva za delo, družino in socialne zadeve. Glede na potrebe, ki se kažejo v hiši, je ta sanacija nujno potrebna, saj je treba do leta 2014 prostore uskladiti s predpisanim bivalnim standardom, s tem pa dvignemo tudi kvaliteto življenja in bivanja naših stanovalcev.

Trenutna situacija v državi pa je zelo resna. Potrebne so temeljite in korenite sistemske spremembe. Pomembno je,

da izberemo dober program, vizijo in strategijo. Samo z dobrim programom se lahko marsikaj spremeni, temu smo bili že velikokrat priča.«



**Edi Glavina,**  
*ravnatelj Osnovne šole Šmarje*

»Glede na to, da število otrok narašča, pričakujem, da bo v prihodnjem letu tudi družba nekaj več sredstev namenila vzgojnemu izobraževanju in da bi se tako kvaliteta vzgoje ter izobraževanja vsaj obdržala, če ne celo povečala. Glavni problem v naši državi je ta, da je dejansko res nekaj preveč raznih služb, ki še vedno niso našle svojega pravega namena, in da morda premalo sredstev prihaja v samo državo. Rešitev vidim v tem, da se sprostijo ustanavljanje novih podjetij in da se s tem odpirajo tudi možnosti novih zaposlitev. Podjetniki in obrtniki bi morali pridobiti več sredstev, ki bi jih lahko investirali v svoj razvoj ali razvoj novih podjetij.«



**Vlasta Baraga,**  
*ravnateljica Osnovne šole  
Oskarja Kovačiča Škofije*

»Ključni problem je nezaupanje. Ljudje ne zaupamo več nobenim besedam, dokler ne vidimo, da je nekaj dejansko izpeljano, nekaj narejeno do konca, dvomimo. In to nezaupanje spodkopava vse in vsa področja. Tako ljudje zaradi dvomov v vseh zadevah iščejo negativno, vnaprej iščejo prepreke, ovire in to je tisto, kar nas dejansko demotivira. Za

prihodnost pa imamo veliko željo, da se na Škofijah dogradijo štirje novi oddelki vrtca in da septembra oddelke, ki trenutno domujejo v šoli, preselimo v novo stavbo. Na ta način pa sprostimo tako šolo kot tudi vrtec na Škofijah.«



**Iztok Drožina,**  
*ravnatelj Srednje  
tehniške šole Koper*

»Če lahko o čem govorim kompetentno, je to o šolstvu. Kot ravnatelj Srednje tehniške šole v Kopru lahko rečem, da je srednje poklicno in strokovno izobraževanje v Sloveniji v krizi. Veliki krizi. Obstoječi sistem financiranja je neustrezen in tega se zaveda tudi vladajoča struktura. Upam, da se bo tega zavedala tudi naslednja struktura, in ne samo to, ampak da bo k tej problematiki tudi pristopila, in to na način, da bo težave odpravila. Kar se Mestne občine Koper tiče, menim, da je ta lahko za zgled ostalim občinam v Sloveniji, glede situacije v državi pa lahko rečem, da bo naslednje leto tako v Sloveniji kot tudi v MOK presodno. Upam, da bo šlo na boljše. Kje pa vidim rešitve? Mislim, da so rešitve, ki jih predstavlja župan Mestne občine Koper, rešitve, ki pijejo vodo.«



**Nives Prša,**  
*ravnateljica Vrtca Semedela*

»Situacija v Sloveniji je pač taka, da so se na predšolskem področju zadeve doslej dobro odvijale, s tem, da, tako kot to

ugotavljajo mnogi, finančnih pomoči za izgradnjo novih vrtcev ni. Realno gledano so naši vrtci že precej stari, in če ne bi bilo direktne pomoči s strani Mestne občine Koper, bi nam šlo res slabo. Dejstvo je, da bi brez te pomoči težko lovili oziroma dosegali normative, ki jih moramo imeti. Pričakujemo, da bo za najmlajše storjeno mnogo več, kot je bilo, ter da bodo strokovni delavci in drugi zaposleni v vrtcih za svoje delo prejeli spodbude. Kajti če ne bi v tej stroki delali z entuziazmom, delo ne bi bilo tako narejeno, kot bi moralo biti. Država bi morala vso podporo namenjati tistim institucijam, ki so podpora državljanom v vsakodnevnem življenju.«



**Iztok Babnik,**  
*ravnatelj Glasbene šole Koper*

»V prihodnjem letu si želim, da bi se v glasbeno šolo vpisalo vsaj toliko učencev, kot smo jih imeli letos in želim si povečanje vpisa na takih oddelkih, ki so malo manj zasedeni. Za glasbeno šolo pa si v novem letu predvsem želimo zamenjave oken na stavbi, saj so že dotrajana in energetske skrajno neučinkovite. Tudi polkna so že tako prepleta in nevarna, da lahko padejo komu na glavo. Kar se pa tiče politične situacije v Sloveniji, je o tem bilo že veliko stvari povedanih, resnično se o teh zadevah veliko govori. Menim, da je nujno potrebno, da pride stroka, ki se na te zadeve spozna in naj reši to Slovenijo, ki tone globoko. Po duši sem optimist, tako, da mislim da bomo splavali in da bodo primerni ter odločni ljudje prišli na vodilna mesta oziroma na oblast.«



# Sprejem za predstavnike krajevnih skupnosti

Ob bližajočem se koncu leta in pripravah na nov proračun se je župan Boris Popovič s sodelavci srečal s predstavniki krajevnih skupnosti.



Župan Boris Popovič je predsednike krajevnih skupnosti obvestil, da se bodo v kratkem začele priprave na proračun za leto 2012, da pa si, če se na državni ravni ne bodo zgodile radikalne spremembe, ki bodo pripomogle k izhodu Slovenije iz krize, velikih naložb v naši občini ne moremo obetati.



Župan Boris Popovič in predsednik sveta KS Marežige Alen Babič ter predsednik sveta KS Šmarje Andrej Medved so med pogovorom iskali možnosti za še uspešnejše sodelovanje med občino in krajevnimi skupnostmi.



Predsednik sveta KS Vanganel Boris Mahne in predsednik sveta KS Gračišče Peter Franca sta si izmenjala izkušnje glede dela v krajevni skupnosti.



Zanimiv pogovor se je razvil tudi med predsednico sveta KS Škofije in koprsko občinsko svetnico Vlasto Vežnaver, občinskim svetnikom Darijem Novincem in predsednikom sveta KS Hrvatini Nevijem Kavrečičem.



Predsednik sveta KS Za gradom Rino Černeka je občinski svetnici Kristini Radovčič pojasnil problematiko na področju parkirišč, s katero se soočajo na Markovcu.



**Dušan Rožac,**

*predsednik sveta KS Rakitovec*

»Pri nas je ključni problem v visoki stopnji brezposelnosti in dolgotrajnih postopkih. V naši državi se zapostavlja predvsem podeželje, naj kot primer navedem državno cesto pri nas, ki je nevzdrževana in dotrajana. Da je res tako, lahko vidimo tudi v političnih programih strank, ki kandidirajo na volitvah, v katerih se premalo poudarja namenja razvoju podeželja. Problem nas, ki živimo na podeželju, je tudi ignoranca s strani države, kar je lepo vidno iz primera, ko je hotela država ukiniti vlak, ki je za nas edina povezava (poleg avtobusa) z mestom in ostalo Slovenijo. Pisati smo morali celo ministru. Prav tako bi država morala sprejeti prostorski načrt, ki bi omogočil investicije in razvoj našega kraja ter razvoj turizma. Pričakujemo, da bodo nove oblasti na tem področju nekaj naredile, premaknile naprej.«



**Marko Štrkalj,**

*občinski svetnik predsednik sveta KS Semečela*

»Situacija v Sloveniji ni najbolj rožnata, kar se vidi na vsakem koraku. Zato potrebujemo hitre in učinkovite spremembe. Prav te ponuja stranka Avion, zato prav tu vidim rešitev za našo državo. Prve korake bo treba narediti pri pocenitvi javne uprave in spodbudi gospodarstva.«



**Jože Rojc,**

*predsednik sveta KS Podgorje*

»V naši državi je vsaj polovica birokracije preveč, večina postopkov je predolgih. Zadeve bi morale biti bistveno bolj poenostavljene in vse bi bilo veliko bolj funkcionalno. To je to.«



**Nevij Kavrečič,**

*predsednik sveta KS Hrvatin*

»Letošnje volitve in situacija v Sloveniji so zelo nepredvidljive. Dejstvo je, da smo še generacija, vsaj pretežni del prebivalstva, socializma, in se ne znamo soočiti z nekimi realnimi dejstvi, ki so v svetu. In verjetno že dolgo časa izbiramo, po napačnih kriterijih, napačne ljudi. To je eden izmed ključnih problemov. Mi v Kopru sicer že rešujemo nastalo situacijo, podobno pa bi morali ravnati tudi v naši državi. Predvsem pa ne bi smeli delovati razni podporniki iz ozadja.«



**Rino Černeka,**

*predsednik sveta KS Za gradom*

»Glavni problem so dejansko službe oziroma brezposelnost. S tem so povezani tudi denar, stanovanjska problema-

tika in življenjski standard posameznikov, še posebej mladih, ki ne morejo najti službe in nimajo stanovanj. To je vidno še posebej v naši krajevni skupnosti, kjer se kopičijo avtomobili, kajti mladi, namesto da bi se odselili od doma, ostajajo pri starših in tam ustvarjajo družine. Bodoča vlada bo morala nekaj storiti v to smer.«



**Peter Franca,**

*predsednik sveta KS Gračišče*

»V Sloveniji trenutno situacija ni rožnata, ampak upam, da bomo tudi iz tega izplavali. Rešitve vidim v spremembah v gospodarstvu, saj če ne bomo delali, ne bo kruha. Torej vse, kar lahko sedaj rečem, je to, da upajmo na boljše čase.«



**Franc Gorišek,**

*podpredsednik sveta KS Žusterna*

»Mislim, da trenutne težave sicer niso tako velike, kot jih hočejo prikazati mediji. Resda težave so in seveda bodo še lep čas, mislim pa, da Slovenija ni v takšni finančni krizi, kot jo hočejo prikazati. Sicer smo zadolženi, vendar menim, da bi se dalo s pametnim predvidevanjem in programom zagotovo izvleči iz trenutne situacije. Za to pa bomo morali tudi Slovenci nekaj narediti, vsi bomo morali stopiti skupaj in na osnovi tega bomo lahko rešili Slovenijo, kajti če se nihče ne bo sam pri sebi hotel spremeniti, bo samo še težje.«

#### SMUČARSKI CENTER CERKNO - NAJMODERNEJE TEHNIČNO OPREMLJENO DRUŽINSKO SMUČIŠČE V SLOVENIJI - NAJBOLJŠE SLOVENSKO SMUČIŠČE 2010/2011

V HOTELU CERKNO, ki je od smučišča oddaljen 10 km, smo za Vas pripravili:

##### VROČE PONUDBE ZA HLADNE ZIMSKE DNI

- **SMUČAJTE BREZPLAČNO** - DECEMBER 2011; od 27/12-2011; MAREC 2012; od 25/02 do 15/04
  - **SMUČAJTE UGODNO** - od 14/01 do 18/02-2012 (posebni popusti za pare, družine in seniorje)
  - **25% do 40% POPUSTA PRI NAKUPU SMUČARSKIH VOZOVNIC ZA GOSTE HOTELA IN GOSTE APARTMAJEV NA SC CERKNO**
  - **UGODNE CENE PAKETOV** (NOVO LETO, VIKENDI, POČITNICE)
  - **UGODNE CENE NAJEMA APARTMAJEV NA SMUČARSKEM CENTRU CERKNO**
- V vseh terminih je v ceno polpenzion vključeno: ski bus od hotela do smučišča (odhod: 8.30, 9.30; povratek: 15.30 in 16.30), hramba smuči in smučarskih čevljev na smučišču ali v hotelu, kopanje v bazenu s termalno vodo (25 x 13,5m; 30°C), 1 x vodna aerobika, 50% popusta pri obisku različnih savn in fitesa, brezplačen wi-fi po vseh sobah, animacija po programu.

##### PRISRČNO VABLJENI, DA NAS OBIŠČETE!





**Alen Babič,***predsednik sveta KS Marezige*

»Povedati moram, da se v KS Marezige zadeve, povezane z Mestno občino Koper, premikajo v pozitivno smer. V letu 2012 upamo, da bodo zadeve v primerjavi z letom 2011 uresničljive oziroma da se bodo uspešno izpeljale. Upam, da bo novi mandatar uspešno vodil to državo, in pričakujem tudi dobro in uspešno sodelovanje z Mestno občino Koper.«

**Bojan Vatovec,***predsednik sveta KS Pobegi-Čežarji*

»V naši državi je situacija kritična. Do korenitih sprememb je treba priti čim prej, saj drugače ne moremo pričakovati uspešnih rešitev. Toliko je različnih problemov na vseh področjih, da je treba za reševanje konkretno predelati problem in pogledati, kje začeti uvajati spremembe pri določenih stvareh in kje privarčevati.«

**Boris Mahne,***predsednik sveta KS Vanganel*

»Problem je, da je v tem obdobju propadlo veliko trgovin in proizvodenj, brez njih pa si ne moremo obetati uspešne prihodnosti. Rešitve vidim v varčevanju in delu, saj brez dela ne bo nič.«

**Luka Parovel,***podpredsednik sveta KS Bertoki*

»Trenutna situacija je zelo kritična, soočamo se s težavami, kot so premalo denarja, preveč nezaposlenih, premalo možnosti za delo itd. Rešitve vidim v popolni preobrazbi trenutnega sistema.«

**Janko Sever,***podpredsednik sveta KS Črni Kal*

»Glavni problem v Sloveniji je ta, da je gospodarstvo na dnu, in seveda je posledično vprašanje, kako ga spraviti v sam vrh. Tudi vsi nadaljnji problemi, kot so nemožnost zaposlitve, revščina itd., so povezani z gospodarstvom. Mislim, da država daje premalo socialne podpore ljudem, ki resnično niso sposobni delati, in tistim, ki se niso zmožni preživljati sami. Država bi se morala bolj odpreti in pridobiti več kapitala. Enkrat za vselej pa bi se moralo ljudem na ključnih in vodilnih mestih, ki odločajo o temu, kaj je pošteno in kaj ne, kaj je pridobljeno z delom, kaj pa z nedelom, goljufijo in krajo, stopiti na prste, da ostali državljani ponovno pridemo do zaupanja v politiko. Če ne pride do tega, se bodo ljudje težko odpovedali določenim stvarem v teh kriznih časih.«

**Vinko Šavle,***predsednik sveta KS Gradin*

»Danes v Sloveniji situacija ni rožnata. Vidimo, da gospodarstvo stagnira in upamo, da bomo na teh državnoborskih volitvah izbrali prave ljudi, ki bodo našo državo vodili po boljši poti naprej. Ključni problem, ki ga vidim, je ta, da garnitura, ki je doslej vodila državo, ni bila ta prava. Če se primerjamo z drugimi evropskimi državami, lahko rečem, da Slovenija zamuja svoj vlak. Nekako prepočasi se odzivamo na obstoječo gospodarsko krizo, stvari je treba reševati bistveno hitreje, predvsem pa preudarno. Slovenija je majhna, ampak v tem sam vidim tudi prednosti. Imamo vse resorje, od gospodarstva, turizma, kulture, torej imamo potencial, ki pa bi ga morali razvijati. To lahko dosežemo le, če postavimo prave ljudi na pravo mesto.«

**Vlado Švab,***predsednik sveta KS Zazid*

»Situacija v Sloveniji je slaba. Je posledica slabih odločitev v preteklosti, kar se nam zdaj še obrestuje. Kriza je pri nas zelo globoka, kar občutimo prav vsi. Ključni problem, ki ga vidim, je slabo gospodarjenje z državo. To bomo rešili le z menjavo ljudi, torej prave ljudi na pravo mesto. Prave ljudi s poštenimi nameni.«

**Josip Kodarin,***predsednik sveta KS Boršt*

»V naši državi so največji problemi v gospodarstvu, mislim pa, da do rešitev tudi tej novi politiki, ne bodo prišli. Vsi govorimo, kaj je treba narediti, kdo bo pa to uresničil, se nihče ne vpraša. Trenutno ne vidim nobenega takega, tako da se posledično bojim, da tonemo kot Grčija. Na Obali pa je stanje drugačno in upam, da bomo zdržali tako tudi naprej.«

Jasen in viden pogled na svet!

očesna optika

- Okulistični pregledi
- Očala na naročilnico brez doplačila
- Široka izbira novih kolekcij 2011 priznanih modnih blagovnih znamk

Tommas d.o.o.  
Ankaranska cesta 5c, Koper  
Tel.: +386 5 6621 855  
E-mail: [info@tommas.eu](mailto:info@tommas.eu)  
urnik: od ponedeljka do petka  
9-13 in 16-19 ure

# »Čez nekaj let v Kopru ne bo minil dan brez potniške ladje«

V naslednjih dneh, natančneje 8. decembra, bo k nam priplula zadnja potniška ladja v tem letu in tako sklenila rekordno sezono s 110 tisoč potniki in več kot 30 tisoč člani posadke.

Leto 2011 je bilo na področju pomorskega potniškega turizma v Kopru rekordno. K nam je priplulo 78 ladij s povprečnim številom 1410 potnikov, kar je skupaj skoraj 110 tisoč potnikov oziroma skoraj trikrat več kot lani. »Z rezultatom smo zelo zadovoljni, saj nismo pričakovali, da bomo v tako hitrem času prišli do tako visokih števil. Pričakovali smo, da bo rast počasnejša, v naslednjih letih pa predvidevamo še večji porast. Pričakujem, da bo do leta 2016, 2017 tako, da v Kopru ne bo minil dan, brez potniške ladje,« optimistično napoveduje župan Mestne občine Koper Boris Popovič, ki mu gredo pglavitne zasluge za to, da je Koper danes na svetovnem zemljevidu križarjenj. Še več, po podatkih MedCruisa je Koper drugo najbolj rastoče potniško pristanišče v Sredozemlju. Po besedah vodje potniškega terminala Bojana Babiča iz Luke Koper pa lahko pričakujemo, da bo »prav na račun letošnjega leta v prihodnosti še več zanimanja za Koper in Slovenijo nasploh«. Kot pravi, so odzivi ladjarjev in potnikov izjemno pozitivni, Koper in Slovenija sta zanimivi destinaciji, naše storitve so kakovostne in primerljive z Zahodno Evropo.

## Gradnjo terminala bi lahko začeli prihodnje leto

Kljub temu da je Luka Koper v začetku leta namenila 1,6 milijona evrov za poglobitev morskega dna in s tem omogočila prihode potniških ladij velikank, urejen potniški terminal ostaja neuresničena naložba. Po besedah prvega moža koprskе občine pa bi



*Nazadnje je Koper obiskala potniška ladja ameriškega ladjarja Cristal Cruises iz Los Angelesa Crystal Serenity, s katero je v Koper priplulo 700 potnikov in približno isto število članov posadke.*

gradnjo potniškega terminala lahko začeli že prihodnje leto, saj se za to zanima več investitorjev.

Sicer pa prihodnje leto v Kopru pričakujejo okoli 70 tisoč potnikov. Kot je znano, se ladja velikanka Voyager of the Seas, ki je bila naša letošnja stalna nedeljska gostja, prihodnje leto preusmerja na azijski trg. Glede na to, da so bili njeni potniki s Koprom izredno zadovoljni, saj so ga ocenili z enako oceno kot Dubrovnik, pa lahko pričakujemo, da se bo v prihodnosti spet vrnila v Koper. Ne glede na to je prav v tem obdobju čas za sklepanje novih poslov za sezono 2013. V naslednjih tednih in mesecih so namreč na sporedu številne borze, forumi, izobraževanja in druga srečanja vseh akterjev iz industrije križarjenj. Tako se ekipa Mestne občine Koper prav v naslednjih dneh odpravlja na borzo križarjenj v Istanbul.



*Tokratni obisk Crystal Serenity je bil prvi, a je kapitan Glenn Edvardsen na sprejemu, ki ga je pripravil za predstavnike koprskе občine, Luke Koper in agentov, izjavil, da zagotovo ni zadnji. Na fotografiji kapitan Glenn Edvardsen in svetovalka župana Jana Tolja.*



*Ladja Crystal Serenity, ki so jo zgradili leta 2003, sodi v višji cenovni razred šestih zvezdic, povprečna cena 12-dnevnega križarjenja pa je 3500 evrov na osebo.*





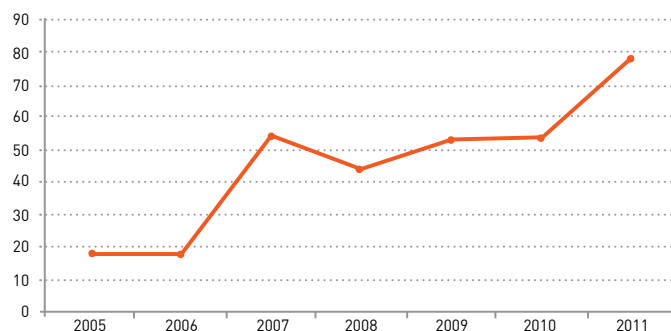
V vinski kleti Santomas so se zbrali najboljši prodajniki združenja ameriških agencij, ki prodajajo turistične produkte, med njimi tudi križarjenja. Goste je v imenu Mestne občine Koper pozdravila svetovalka župana Jana Tolja.



Ob zadnjem odhodu ladje velikanke Voyager of the Seas je Mestna občina Koper na potniškem terminalu v Kopru pripravila pogostitev za vse, ki so sodelovali ob njenih prihodih, ladji in njenim potnikom pa je v slovo zaigral Špičikuc orchestra.

| LETO | ŠT. LADIJ / TIČANJ | POVPREČNO ŠT. POTNIKOV NA LADJI | ŠT. POTNIKOV JANUAR – JULIJ |
|------|--------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 2005 | 18                 | 61                              | 1.100                       |
| 2006 | 18                 | 90                              | 1.614                       |
| 2007 | 54                 | 474                             | 25.580                      |
| 2008 | 44                 | 347                             | 15.246                      |
| 2009 | 53                 | 585                             | 31.021                      |
| 2010 | 54                 | 690                             | 37.264                      |
| 2011 | 78                 | 1410                            | 110.000                     |

Promet po številu prihodkov ladij od 2005 do 2011



restavracija



Akcija velja od 24. 11. do 31. 12. 2011  
v Restavracijah Tuš po 15. uri. DDV je  
vključen v ceno. Slika je simbolična.

Dunajski  
zrezek  
+ pomfri **2,20** €/meni

# Ujemite še zadnje dni Gastronomskih zakladov Istre

Projekt Gastronomski zakladi Istre, ki je zaznamoval pomladni in jesenski del letošnjega leta, se počasi končuje. Zaključni vodeni kulinarčni večer bo 15. decembra v portoroški restavraciji Mediteran.

Projekt Gastronomski zakladi Istre, ki je letos doživel svojo drugo izvedbo, je vse uspešnejši. V pomladnem in jesenskem delu projekta se je vodenih kulinarčnih večerov skupaj z vinarji in oljkarji udeležilo približno 1000 obiskovalcev z Obale, pa tudi z drugih koncev Slovenije in celo iz tujine. Po besedah vodje Turistične organizacije Koper Tamare Kozlovič je turistični produkt Gastronomski zakladi Istre čedalje bolj priljubljen in vse bolj prepoznaven, a kljub temu ga bodo prihodnje leto še dodelali in obogatili z nekaterimi no-

vostmi. Zaupala nam je, da si v letu 2012 vodene kulinarčne večere lahko obetamo dvakrat mesečno skozi vse leto in da bodo poleg tematskih menijev na voljo tudi posebne ponudbe krožnikov. »Ostale novosti pa naj zaenkrat ostanejo skrivnost, prav gotovo pa je naša želja, da se v projekt vključi še več restavracij,« dodaja Kozlovičeva.

Sicer pa so pred nami še trije vodeni kulinarčni večeri, zato zamudniki pohitite z rezervacijo mize, vsi, ki bi v projektu želeli sodelovati prihodnje leto, pa imajo čas za prijavo do 8. decembra.

## Vabilo k sodelovanju pri GASTRONOMSKIH ZAKLADIH ISTRE 2012

Turistična organizacija Koper, Turistično združenje Portorož in Turistično združenje Izola, vabijo vse gostinske ponudnike Istre k sodelovanju pri turističnem produktu Gastronomski zakladi Istre 2012 (GZI 2012).

Projekt ter možnosti in pogoje sodelovanja vam bodo predstavili

**7. decembra 2011**, ob 10. uri, v restavraciji Srednje gostinske in turistične šole Izola. Projekt GZI 2012 se bo odvijal **od 26. januarja do 20. decembra 2012**. Zajemal bo ključne gastronomske prireditve Is-

tre, gostinske ponudnike Istre ter ponudnike gastronomskih produktov Istre (vinarje, oljkarje ter druge ponudnike). Več podrobnosti o turističnem produktu, si lahko preberete na [www.zakladi-istre.si](http://www.zakladi-istre.si). Prijave za sodelovanje v GZI 2012 zbiramo do vključno 8. decembra 2012.



Deseti kulinarčni večer jesenskega dela Gastronomskih zakladov Istre je bil v Restavraciji Carnevale na Škofijah. Rdeča nit vodenega tematskega večera so bili tartufi, ponudbo pa je dopolnila predstavitev Vin Zaro, Vin Prodan, Klabjan vina in oljčnega olja Izpod stene ter Olivnega olja kepic.



Minuli teden (24. novembra) so kulinarčni večer pripravili v Istrski kleti Pomjan. Gostom so postregli z menijem Dobrote pod zlatimi kakiji, na katerem so se znašli bučna juha, istrska čarovnija, domači piščanec in seveda kaki na način istrske kleti. Poleg tega so predstavili vina Kmetije Bordon, Refošek Valenčak in Vina Štule ter oljčna olja Kmetije Bordon in Ekstra deviško oljčno olje Jenko.



Tesori gastronomici dell'Istria

Jesen / Autunno  
15. 9. - 15. 12. 2011

Posebna dnevna ponudba tematskih menijev / Speciale offerta giornaliera di menu tematici



Dobrote pod zlatimi kakiji  
Le bontà sotto i cachi d'oro  
21. 11. - 15. 12. 2011



Vodeni tematski kulinarčni večeri vsak četrtek ob 19:30 v izbranih restavracijah  
Serate tematiche culinarie guidate ogni giovedì alle ore 19:30 nei ristoranti scelti

(potrebne so predhodne rezervacije)  
(si richiede la prenotazione)

Tematski menu in datum  
Menu tematico e data

|                                              |              |
|----------------------------------------------|--------------|
| Restavracija Hotela Marina, Izola - Isola    | 1. 12. 2011  |
| Villa Andor, Ancaran - Ancarano              | 8. 12. 2011  |
| Restavracija Mediteran, Portorož - Portorose | 15. 12. 2011 |

[www.zakladi-istre.si](http://www.zakladi-istre.si)



# Pestro decembrsko dogajanje v Kopru

S simboličnim prižigom luči 2. decembra bo Koper poletel v magični december.

V petek, 2. decembra, bodo ob 16.30 uri na Titovem trgu ob petju otroških pevskih zborov simbolično prižgali novoletno razsvetljavo v mestu, veselo dogajanje pa se bo nato preselilo na Pristaniško ulico, Semedelsko cesto in koprski mandrač, kjer bodo slavnostno razglasili dobitnike nazivov županovo vino in oljčno olje za leto 2012. Ob tej priložnosti bo mogoče prijavljena vina in oljna olja tudi okušati na stojnicah, kjer vam bodo svoje izdelke predstavili vinarji in oljkarji sami. Poskrbljeno pa bo tudi za nepozabno zabavo in glasbo – nastopili bodo Oto Pestner in skupina Dan D, najmlajši pa bodo lahko v Hlavatyjevem parku obiskali čarobno deželo. Manjkal ne bo niti spektakularni ognjemet.

## V znamenju kulture

Zanimivo bo tudi v soboto, 3. decembra, na rojstni dan največjega slovenskega pesnika Franceta Prešerna, ko bo Koper v znamenju kulture. V Pokrajinskem muzeju Koper se bo ob 18. uri pričel »ta veseli dan kulture«, v sklopu katerega bodo v drugem nadstropju palače Belgramoni – Tacco odprli stalno razstavo »Musica aeterna est«, ki pripoveduje o preteklem glasbenem življenju na podeželju in v obalnih mestih. V soboto, 3., in nedeljo, 4. decembra, bo v športni dvorani osnovne šole Koper med 9. in 19. uro tradicionalni prodajni smučarski sejem, v sredo, 7. decembra, pa bo ob 20. uri koncert saksofonskega orkestra Sequoia, ki ga prireja Društvo prijateljev glasbe. V prostorih Osnovne šole Antona Ukmarja pa 9. decembra ob 19. uri Zveza kulturnih društev Mestne občine Koper pripravlja tradicionalno prireditev »Ljubezni vabilo, to naše je voščilo«, na kateri bodo nastopila kulturna društva Mestne občine Koper. V nedeljo, 11.



Številne praznične prireditve in drugi dogodki bodo v mestu ustvarili nepozabno praznično vzdušje.



Novoletne lučke bodo simbolično prižgali 2. decembra, Koper pa bo v soju novoletne razsvetljave predvidoma vse do 6. januarja 2012.

decembra, bo ob 18. uri Koper gostil izvrstno vokalistko Manco Izmajlovo, ki bo skupaj s simfoničnim orkestrom v športni dvorani Bonifika obeležila 10 let profesionalnega delovanja. Kot gost večera se bo Manci Izmajlovi pridružil italijanski pevec Francesco Renga.

## Decembrski večeri v znamenju številnih koncertov

Druga polovica decembra tako obeta številne koncerte. 17. decembra bo Zadružni dom Škofije ob 20. uri gostil novoletni koncert narodno-zabavne glasbe. Pod ogrevanim šotorom pri koprskem stadionu se bodo zvrstili kar štirje koncerti,

Kings. Tradicionalni novoletni koncert Obalnega komorne-ga orkestra bo 20. decembra v Gledališču Koper, tradicionalni božično-novoletni koncert Pihalnega orkestra Koper pa 26. decembra v dvorani Bonifika. Istega dne bo tudi koncert Pihalnega orkestra Marezige v Zadružnem domu v Marezigah. 24. decembra boste lahko prisluhnili koncertu Jana Plestenjaka pred Bellavito barom v Kopru.

## Najdaljša noč v letu

Decembrsko dogajanje bo vrhunec doseglo na silvestrski večer, ko v Kopru pričakujejo okoli 10 tisoč obiskovalcev. Mestna občina Koper je preko razpisa izbrala organizatorja prireditve S Koprom v novo leto, to je Zavod Regio, in program financirala v višini 20 tisoč evrov.

Program prireditve S Koprom v novo leto 2012 tako zajema koncert Samuela Lucasa, ki bo na sporedu 23. decembra na Titovem trgu, 30. decembra popoldne bo Koper obiskal dedek Mraz, večer pa se bo sklenil s koncertom Nine Pušlar v Taverni. Najdaljši noči v letu bodo zapeli Anika Horvat, Zoran Predin in skupina Cover lover v Taverni, na Titovem trgu pa bodo igrali člani skupine Pepel in kri. Prvi dan novega leta pa bo namenjen smehu, s stand up komikom Ti-nom Vodopivcem.

Soseska

## Semedelski razgledi

Pokličite  
**040 860 000**

Velikost stanovanj od 53 m<sup>2</sup> do 164 m<sup>2</sup>, l. 2008.  
Cena z DDV od **99.000 €** do 340.000 €

Zastopnik prodajalca:  
**ABC NEPREMIČNINE d.o.o., Tivolska 48, 1000 Ljubljana, [www.abc.si/razgledi](http://www.abc.si/razgledi)**

# Kmalu znani rezultati Sejalca

V naslednjih dneh, natančneje 9. decembra, bodo razglasili zmagovalce natečaja za ustvarjalne in inovativne turistične dosežke – Sejalec.

V polfinale natečaja so se uvrstili tudi trije projekti iz Mestne občine Koper – projekta Gastronomski zakladi Istre in Sladka Istra ter Sredozemski zeliščni vrt Domačije Butul. Po besedah vodje Turistične organizacije Koper Tamare Kozlovič gre za velik dosežek in za še eno potrditev, da se področje turizma v Kopru razvija v pravi smeri, saj

Sejalec nagradjuje tiste inovacije v turizmu, ki prispevajo k večji prepoznavnosti turistične ponudbe Slovenije.

Sicer pa si je pred dnevi predstavitev omenjenih projektov tudi na terenu ogledala natečajna komisija, ki bo rezultate razglasila 9. decembra na Dnevih slovenskega turizma v Portorožu.



V Kopru so se pred dnevi mudili člani natečajne komisije, ki so prisluhnili predstavitvi koprskih turističnih produktov.

# Nova knjiga o Kopru

Koper bo kmalu bogatejši za novo knjigo o mestnih znamenitostih. Tik pred izidom je namreč knjiga z naslovom Koper: Mestne znamenitosti.

Salvator Žitko

## KOPER MESTNE ZNAMENITOSTI



LIBRIS

*Knjiga bo izšla pri založbi Libris iz Kopra. Pri pripravi knjige je sodelovalo tudi Italijansko središče Carlo Combi iz Kopra in poskrbelo za izdajo knjige v italijanščini.*

Knjiga bo izšla v treh jezikovnih različicah – v slovenski, italijanski in angleški. Tekst je delo uglednega zgodovinarja dr. Salvatorja Žitka, večino fotografij pa je prispeval Andrej Medica. Gre za zanimivo knjigo, ki bo naše največje obalno mesto predstavila v svoji bogati in zapeljivi podobi. Krasijo jo številne nove fotografije in dokumentarno gradivo (nekatero tudi prvič objavljeno), zato bo

nadvse zanimivo in privlačno branje za obiskovalce in za domačine, ki bodo morda svoje mesto ugledali v povsem novi luči. Knjigo sestavlja več vsebinskih sklopov, ki Koper z njegovo bližnjo okolico predstavljajo v naravnogeografskih značilnostih, zgodovinskem razvoju in njegovi umetnostnozgodovinski podobi. Pozornost namenja tudi nekaterim utrinkom iz življenja mesta v preteklosti in sedanjosti, ki kažejo na ohranjanje izročila in tradicij. Obiskovalci se lahko s pomočjo knjige napotijo na dva obhoda (krajšega in daljšega), ki jih seznanjata z vsemi najpomembnejšimi znamenitostmi, institucijami in znanimi ljudmi, ki so zaznamovali življenje tega mesta. Obiskovalce in domačine opozarja na nekdanje mestno obzidje, stare vodnjake, značilne koprške hiše »a gheffo«, spominske stebre, dimnike in spomenike nekaterih pomembnih mož iz daljne in bližnje preteklosti. Podrobneje pa so predstavljeni tudi mestni zaščitniki in mestna grba.

## Oglašujte tudi vi!

kontaktirajte nas na  
[andreja.cmaj@koper.si](mailto:andreja.cmaj@koper.si)



## Od 1. decembra 2011 vaš dobavitelj električne energije.

Družba E 3, d.o.o. od matične družbe Elektro Primorska d.d. zaradi zahtev po ločitvi omrežne in tržne dejavnosti prevzema dejavnost nakupa in prodaje električne energije.



**Klicni center**  
**05 909 3800**  
[www.e3.si](http://www.e3.si)



energetika  
ekologija  
ekonomija



# Stanovanja iz volilnih točk?

Direktor Javnega stanovanjskega sklada Mestne občine Koper Darko Kavre odgovarja na očitke, ki so se pojavili v zadnjih dneh.



Darko Kavre

V minulih dneh so se v vrtincu predvolilne kampanje in nabiranja političnih točk znašla tudi povsem strokovna vprašanja in tematike. Dokler kandidati za predčasne državnozborske volitve zgolj teoretizirajo o določenem področju, ni s tem seveda nič narobe, a v trenutku, ko pavšalno in vseprek delijo nasvete o povsem konkretnih zadevah, je treba javnosti naliti čistega vina. Kot direktor Javnega stanovanjskega sklada Mestne občine Koper se zato čutim dolžnega in odgovornega odzvati se na izjave kandidatke SD v volilnem okraju Koper mesto Alenke Kovšca o razvojnih načrtih na stanovanjskem področju v Mestni občini Koper. Ob tem se ne želim spuščati v vsebino njenih pavšalnih ocen in predlogov, ki jih je izrekla oziroma zapisala, nepoznavajoč tovrstno tematiko, ampak nanižati le gola dejstva.

Kovšca predlaga, naj bi v Mestni občini Koper namesto gradnje novih neprofitnih stanovanj za mlade družine, »poselili Semedelske razglede in pregnali duhove iz Nokturna.« Seveda zveni tak predlog všečno, pa vendarle. Javni stanovanjski sklad je stanovanjsko sosesko Nokturno lani obravnaval skozi javni razpis, in sicer smo želeli

na trgu kupiti od 120 do 150 novih neprofitnih stanovanj. Kot je javnost že seznanjena, pa nam to zaradi previsoke cene in zaradi neustrezne strukture stanovanj ni uspelo. Podobno velja tudi za Semedelske razglede. Glede trditve in nasveta, da bi se lahko občina z bankami »dogovorila za ustrezne brezobrestne kreditne pogoje,« pa bi Kovšca, ki je bila državna sekretarka na dveh ministrstvih, torej funkcionarka, morala vedeti, da takih kreditov naše banke preprosto ne poznajo. Tudi njen nasvet o lizingu je iz trte izvit, saj so tovrstni posli še dražji od kreditnih.

»Če bi se le občina in državni stanovanjski sklad dogovorila, bolj potrudila in odločila za ustrezno,« svetuje Kovšca. Moram pa poudariti naslednja dejstva: Od kod pa izpeljani trije veliki projekti v Mestni občini Koper v zadnjih nekaj letih? Kaj pa zgrajenih 250 novih stanovanj? Ali se ni bilo treba s Stanovanjskim skladom Republike Slovenije dogovarjati, ni bilo treba projekte skupaj načrtovati in jih skupaj z državo tudi uresničiti? Še več kot to, po lani uspešno zaključenem projektu prvih stanovanj za mlade in mlade družine, ko smo prav vsa stanovanja prodali, zdaj v Mestni občini Koper gradimo tudi prvih 30 oskrbovanih stanovanj. Zgrajena in vseljiva bodo konec leta 2012.

Vse to in še veliko drugih konkretnih in argumentiranih zadev bi lahko navajal in prav zato me še kako prizadanejo pavšalne ocene, ki služijo samo in zgolj nabiranju političnih in volilnih točk. Ob tem pa me preseneča, da to počne kolegica, kandidatka SD, čigar stranki tudi sam pripadam. Zato je najmanj, kar bi pričakoval, da bi se glede področja stanovanj in stanovanjske politike v Me-

stni občini Koper obrnila name. Nedvomno bi pri meni lahko dobila zelo koristne informacije in prav gotovo bi jo temeljito seznanil s stanovanjskim področjem in načrti v občini, da bi si ustvarila pravo sliko vođenja in uresničevanja stanovanjske politike v občini. Prav dobro namreč razumem, da kandidat, ki ne prihaja iz okolja, v katerem kandidira, tega okolja pač ne pozna in prav zato bi se moral tak kandidat oziroma kandidatka pred kakršnim koli dajanjem informacij v javnosti veliko bolj potruditi, se informirati in se podučiti. Toliko bolj v prelomnem trenutku, ko stranki SD na državnem nivoju ne kaže najbolje. Kovšca žal tega ni sto-

rila in je, predvidevam, raje prisluhnila samo oklicanim svetovalcem, ki so koprski javnosti znani predvsem po tem, kako rušiti in ne kako graditi.

Stranka SD je sicer imela možnost, da v koprski občini izbere drugega kandidata, po mojem prepričanju veliko boljšega in sposobnejšega, saj se je v Državnem zboru nenazadnje že tudi izkazal s pokončno držo in neomajnim in brezkompromisnim zastopanjem interesov Mestne občine Koper, zlasti pri ohranitvi njene celovitosti, a to je že druga zgodba.

Darko Kavre, direktor Javnega stanovanjskega sklada MOK

## S Kopro v novo leto Con Capodistria verso il nuovo anno 2012

### BOŽIČNO NOVOLETNA TRŽNICA MERCATINO DI NATALE E COPODANNO

Titov trg / Piazza Tito  
2. 12. 2011 - 24. 12. 2011

Taverna  
25. 12., 26. 12. in 30. 12., 31. 12. 2011,  
1. 1. 2012

24.12.

Titov Trg / Piazza Tito

15.00 Otroške delavnice PINGO  
Laboratori per bambini PINGO  
21.00 Božične pesmi med večernimi mašami  
Canzoni natalizie tra le messe serali

31.12

Taverna

17.00 Otroška predstava  
Spettacolo per bambini  
od / dalle 20:00

ZORAN PREDIN  
Cover Lover;  
ANIKA HORVAT  
Titov Trg / Piazza Tito  
22.00 Pepel in kri

23.12.

Titov Trg / Piazza Tito  
19.00 Samul Lucas

30.12.

Taverna

17.00 Otroška predstava  
Spettacolo per bambini  
17.30 Dedek Mraz s škratki  
Nonno Inverno con gli gnomi  
od / dalle 20.00  
Leva noga  
NINA PUŠLAR

1.1.

Taverna

19.00 Stand up komik / Comico stand up TIN VODOPIVEC



## Osnovnošolci intervjuvali župana Borisa Popoviča

Minuli teden (21. novembra) so v Osnovni šoli dr. Aleša Beblerja – Primoža Hrvatini, v podružnici Ankaran, gostili osnovnošolce OŠ Miloša Crnjanskega iz Novega Sada, medse pa so povabili tudi župana Mestne občine Koper Borisa Popoviča ter direktorico kopske občinske uprave Sabino Mozetič.



V okviru Mednarodnega projekta »Ostajamo združeni in povezani«, pri katerem sodelujejo učenci šestega in osmega razreda ankaranske osnovne šole, so priložnost izkoristili tudi za krajši intervju s kopskim prvim možem.



Med občinstvom v prvi vrsti smo opazili direktorico občinske uprave Mestne občine Koper Sabino Mozetič, ravnateljico Osnovne šole dr. Aleša Beblerja – Primoža Branko Likon, župana Borisa Popoviča in občinskega svetnika Darija Novinca.



**ISTRABENZ PLINI**

Dostava jeklenk na dom:

**080 1228**



## AVDITORIJ

PORTOROŽ - PORTOROSE

**23.12.**  
petek  
ob 20.00

### GALA BOŽIČNO NOVOLETNI KONCERT

HRVAŠKA KOMORNA FILHARMONIJA (ZAGREB),  
ZBOR CAPPELLA ODAK (ZAGREB), SOLISTI



KLASJA MODRIŠAN



BARBARA JERVECIC FURST



MARIAN TRČEK



ALEN RUŠKO

**7.01.**  
sobota  
ob 19.30

Dramatizacija romana Borisa Pahorja

### NEKROPOLA

Režija: Boris Kobal



Avditorij Portorož-Portorose  
Senčna pot 10, 6320 Portorož-Portorose

T 05 676 67 77  
E info@avditorij.si

www.avditorij.si  
avditorij.kupikarto.si





## 60 let organiziranega otroškega varstva na Škofijah

Prejšnji teden so v Zadružnem domu na Škofijah obeležili 60. obletnico organiziranega otroškega varstva in 20. obletnico »novega« vrtca na Škofijah.

Praznovanja jubileja škofijskega vrtca so se udeležile mnoge generacije, med katerimi so vsekakor izstopali najmlajši, ki vrtec še obiskujejo, bilo pa je tudi nekaj tistih, ki so zaslužni, da se je vrtec pred 60 leti postavil na lastne noge.

Uvodoma sta vse zbrane v do zadnjega kotička polni dvorani na Škofijah pozdravili predsednica krajevne skupnosti Škofije Vlasta Vežnaver in rav-

nateljica vrtca na Škofijah Vlasta Baraga, ki sta poudarili pomen dolgoletnega organiziranega varstva tako za prebivalce kot tudi razvoj samega kraja. V svojem govoru sta se zahvalili tudi Mestni občini Koper ter njenemu županu Borisu Popoviču za ves posluh in izraženo podporo ter izrazili upanje, da bi na Škofijah čim prej dozidali nove oddelke, ki jih zaradi vse večjega števila otrok nujno potrebujejo.



Praznovanje je popestril resnično bogat kulturni program, v katerem ni manjkalo petja, igranja in plesa najmlajših, s svojim nastopom pa so še posebej navdušile lutke iz Mokronoga, ki so pripravile zabavni skeč z aktualno tematiko, ter seniorski pevski zbor vrtca Škofije, ki je odpel nekaj znanih ljudskih otroških pesmi.

**GGGS d.o.o. Koper**  
**GEODETSKE STORITVE**  
 - urejanje mej - izdelava geodetskih načrtov  
 - parcelacije - etažni načrti z vknjižbo  
 e-mail: [info@ggs.si](mailto:info@ggs.si)  
 tel.: 05 6278300, fax: 05 6278 304, GSM: 041-638 364, 041- 635 438



**GREMO  
VSI NA  
VOLITVE!**  
**ANDIAMO TUTTI A VOTARE!**

**SDS**

+



=

**PAMETNA  
REŠITEV**

**10+  
100**

# Koper ima najboljše WC-je

V projektu Naj javno stranišče 2011 je Mestna občina Koper osvojila prvo mesto.

19. november je svetovni dan stranišč, ki ga obeležujemo po vsem svetu. Prav v ta namen je Društvo za kronično vnetno črevesno bolezen letos že tretjič pripravilo projekt Naj javno stranišče. Akcija je namenjena osveščanju javnosti o pomenu stranišč in kot informacija članom društva, invalidom, pa tudi vsem ostalim, kje v obiskanih mestih oz. občinah in bencinskih črpalkah ob glavnem avtocestnem križu imajo možnost dostopa do stranišča, ki ga nujno potrebujejo. Med 30 slovenskimi občinami je prvo mesto z dosežene 4,57 točke (od 5 možnih) dosegla Mestna občina Koper.

Člani komisije so med polem ocenjevali javne sanitarije v 30 slovenskih občinah in stranišča na bencinskih črpalkah ob avtocestah. Ocenjevali so dostopnost, urejenost, označenost dostopa, število sanitarij, velikost, opremo in higienski material. Med 30 slovenskimi občinami je prvo mesto z dosežene 4,57 točke (od 5 možnih) dosegla Mestna občina Koper, drugo mesto je osvojila Mestna občina Novo mesto in tretje mesto Mestna občina Maribor. Prestolnica je dosegla 7. mesto, Občina Izola pa 15. mesto, Občina Piran ni bila med ocenjevanimi občinami.

Direktor Komunale Koper Igor Hrvatin je ob tem povedal, da »je priznanje za najboljše WC-je v državi še dokaz več, da Mestna občina Ko-

per in Komunala Koper dobro delata tudi na področju urejanja javnih površin in ostalih prostorov«.



Priznanje je prevzel prvi mož Komunale Koper Igor Hrvatin.



Ocenjevalci so za najboljša javna stranišča v Sloveniji razglasili tista, ki se nahajajo v koprski občini.

V Kopru so ocenjevali sanitarije na Kopaliskem nabrežju in nove javne sanitarije na koprski tržnici.

ANDOR

Villa Andor  
in Igralni salon  
Casino Andor

Vam želita  
vesele praznike  
in uspešno novo leto.

www.andor.si

Villa Andor, Vinogradniška pot 9. 6280  
Ankaran, 05/615-50-00, villa@andor.si



# V Semedeli odstranjujejo nevarna drevesa

Prejšnji teden so delavci Komunale Koper v Vodopivčevi ulici v Semedeli posekali nevarno drevo, ki je že dalj časa resno ogrožalo življenja in imovino tamkajšnjih prebivalcev, podobna usoda pa v teh dneh čaka še približno 9 dreves v krajevni skupnosti Smedela.

Gre za stara drevesa, ki se nevarno nagibajo na ulice in pešpoti ter s svojimi koreninami deformirajo podlago, nekatera pa se s svojim vejevjem celo dotikajo balkonov in oken stanovanjskih poslopij ter hiš v Semedeli in jih je zato nujno treba posekati. Pobudo za odstranitev nevarnih dreves so podali krajanji sami, ki si želijo, da bi bile njihove ulice lažje prehodne, pregledne, predvsem pa bolj varne. Tako so pred dnevi delavci koprsk

komunale že odstranili visoko in staro cedro na semaforiziranem križišču na Rozmanovi ulici, pri osnovni šoli Dušana Bordona, na tej ulici pa so pred časom tudi že obrezali nadležno vejevje, ki je krajanom oteževalo življenje. Z odstranitvijo nevarnega drevesa je spet zadihala tudi Vodopivčeva ulica v Semedeli. Prav v teh dneh pa so oziroma še bodo nevarna drevesa odstranili tudi v Klaričevi, Rozmanovi in Novi ulici ter v Ulici II. prekomorske brigade.



»Situacijo si je na terenu ogledala komisija za okolje in prostor, ki je naredila popis dreves in ob tem ugotovila, da je v Semedeli približno 10 dreves, ki za krajanke in krajanje predstavljajo nevarnost,« je pojasnil predsednik sveta KS Smedela Marko Štrkalj.



Kot je povedal predsednik sveta Krajevne skupnosti Smedela Marko Štrkalj, so pobudo za ukrepanje na tem področju podali krajanji. Pri tem je predsedniku krajevne skupnosti pomagala tudi občinska svetnica Kristina Radovčič (oba na fotografiji), ki je problematiko podrobneje predstavila strokovnim službam Komunale Koper.

## KS Smedela urgirala na Pošto Slovenije

V krajevni skupnosti Smedela opozarjajo na brezbržen odnos Pošte Slovenije.

Pošta v Semedeli je bila novembra spet tarča roparjev. V krajevni skupnosti Smedela so ogorčeni, že po tretjem ropu so se namreč obrnili na Pošto Slovenije in opozorili na problematiko ponavljajočih se vlomov v poštni urad v Semedeli. Upravo Pošte Slovenije so že konec septembra pozvali, da zaradi ogroženosti zaposlenih in uporabnikov nemudoma urgira na področju varnosti. Poleg tega so se zavzeli za to, da se poštni urad v Semedeli nikakor ne zapre, kajti »v Semedeli živi starejša populacija, za katero bi zaprtje domače pošte predstavljalo velik problem, saj bi se posledično morali odpra-

viti v center mesta«, je pojasnil predsednik sveta KS Smedela Marko Štrkalj, ki je izrazil razočaranje nad odgovorom Pošte Slovenije na njihov poziv. Krajevni skupnosti so namreč poslali zelo splošen odgovor, v katerem so med drugim zapisali, da bodo njihove strokovne službe »opravile ponoven ogled varovanja prostorov pošte Smedela in v primeru morebitno ugotovljenih pomanjkljivosti bodo te v čim krajšem času in na ustrezen način odpravljene«. A zadnji, že četrti rop poštne urada v Smedeli priča, da so prošnje krajanov Smedele žal naletele na gluha ušesa.



V tem paketu je 366 dni prihajajočega leta.

Prav vseh se veselimo skupaj z vami.

Želimo vam prijetne praznične dni ter zdravja in zadovoljstva v prihajajočem letu!



## »Kdor je tudi v starosti zdrav, ima dve mladosti«

V začetku novembra so v Kopru pripravili 1. mednarodno konferenco z naslovom Uspešno staranje.

V centru ENAL so se odločili, da bodo na osnovi dolgoletnih izkušenj s predavanji, svetovanji in izobraževanjem ljudi v »modrih letih« kot tudi z bogatimi izkušnjami pri delu z zaposlenimi, ki delajo s starostniki, znanja strnili v projekt Uspešno staranje.

Tako so 10. novembra v Kopru organizirali 1. mednarodno konferenco, ki je bila po besedah Danice Kranjc Ložnar iz centra ENAL zelo uspešna in obenem daje zagon za prihodnje projekte.

### Strokovni in kulturno-umetniški program

Konferenco so razdelili na strokovni in kulturno-umetniški program. »Priznani mednarodni predavatelji so na



*Več o centru ENAL in o uspešnem staranju si lahko preberete na [www.enal.si](http://www.enal.si)*

strokoven, vendar preprost način predstavili svoja področja.

Vida Drame – Orožim, dr. med., specialistka nevrologije in psihiatrije, je govorila o pomenu gibanja v 3. življenjskem obdobju. Dr. Vojko Kavčič, docent na Gerontološkem inštitutu v Detroitu, pa je predstavil načine, kako

upočasniti umsko staranje,« pojasnjuje Kranjc-Ložnarjeva. Poleg tega so izvedli tudi delavnice za krepitev spomina in predstavili terapevtske plese za seniorje, ki jih bodo začeli izvajati v kratkem. Prav tako bodo kmalu pričeli delavnice posebnih nevrosenzitivnih vaj za starejše, ki preprečujejo

demenco in krepijo telo. »V prihodnjem letu uvajamo še novosti, kot je Franklin pilates, posebna vadba za starejše,« napoveduje Kranjc-Ložnarjeva in dodaja, da bodo redno organizirali tudi predavanja, delavnice in seminarje po večjih krajih v Sloveniji.

V sodelovanju s centrom ENAL bomo v časopisu KP-MOK prihodnje leto uvedli novost, namenjeno članom tretje generacije »kotiček za seniorje«

 Danica Kranjc Ložnar



# IZBIRA JE VAŠA

LA SCELTA È VOSTRA





+



=

PAMETNA  
REŠITEV





## Praznični program koprskih trgovcev

V Združenju trgovcev, gostincev in ostalih podjetnikov mesta Koper so poskrbeli, da bodo letošnji božično-novoletni prazniki še posebej pestri.

Tako se bo že v teh dneh, natančneje 2. decembra, začel pester in zanimiv praznični program, ki bo trajal vse do 24. decembra. Člani Združenja trgovcev, gostincev in ostalih podjetnikov mesta bodo sodelovali na božično-novoletnem sejmu na Titovem trgu, dogajanje bodo obogatili ulični nastopi mladih glasbenikov Glasbene šole Koper, v izložbah in poslovnih prostorih članov združenja pa bodo razstavili zbirateljske jaslice Romea Volka in Janeza Janeži-

ča, prav tako pa bodo prostore članov združenja popestrili izvirni praznični cvetlični aranžmaji, za katere bodo poskrbeli v cvetličarni Gea.

Med 12. in 24. decembrom bodo na svoj račun prišli tudi najmlajši obiskovalci mesta, saj bodo po koprskih ulicah vsak dan lahko srečali Božička. Za kupce bodo pripravili tudi posebna obdarovanja in nagradna presenečenja, na Prešernovem trgu pa se bo bohotila jelka želja.



Na Titovem trgu bo med 2. in 24. decembrom zaživila božično-novoletna tržnica, na kateri bodo ponujali tipične istrske izdelke in izdelke, značilne za praznični čas. 25. decembra se bo tržnica preselila na Pristaniško ulico pred Taverno, kjer bo obratovala vse do 1. januarja 2012.

## Edini bio-naravni frizerski salon v Sloveniji imamo v Kopru

Da je naše mesto v koraku s časom, priča tudi frizerski salon MSA hairteam na Kolodvorski cesti, kjer za vašo pričesko poskrbijo na povsem naraven način.

V frizerskem salonu MSA hairteam pravijo, da je narava najboljši vir navdiha, in kakovost je njihovo edino poslanstvo. Zato so se odločili, da bodo svojo ponudbo razširili z bio proizvodi tecna, ki ne vsebujejo amonijaka in drugih hlapljivih alergenov, ampak zdravijo vaše lase. Prav nasprotno, med glavnimi sestavinami njihovih frizerskih preparatov najdemo aloe vero, ki deluje zdravilno in negovalno, čajevac, ki velja za naravni antibiotik, z vitamini bogato karite maslo, ki zdravi in hrani, in koencim Q10, ki kot antioksidant deluje proti staranju las. Prav tako se lahko pohvalijo s prvo barvo za lase, ki je zaradi naravnih in neagresivnih sestavin primerna za uporabo med nosečnostjo in dojenjem. Poleg tega pa med njihovo široko ponudbo najdemo inovativne tehnike, kot so aromaterapija lasišča, pri kateri z eteričnimi olji in vitamini negujejo lasišče, hidroterapija, ki lasem povrne ravnovesje vlage, rekonstrukcija, ki na osnovi koencima Q10

obnovi lase, lifting terapija z aktivnim kreatinom, kislota terapija, ki je posebej namenjena barvanim lasem, nega telesa na osnovi eteričnih olj, ki pripomore k ohranjanju vlage in naravnega pH ter profesionalna terapija proti izpadanju las MC2.

A to še ni vse, saj se v salonu MSA hairteam poleg tretmajev, prilagojenih stranknim potrebam, lahko zanesete tudi na neprecenljive nasvete profesionalnih frizerjev, ki vam bodo z veseljem svetovali, kako ohranjati lepoto in voljnost las doma.

Profesionalni tim frizerjev, ki sledi izzivom novega časa, vas bo z veseljem sprejel v salonu na Kolodvorski cesti 1. Za dodatne informacije in naročila so vam na voljo na telefonski številki 05 62 84 405 ali na naslovu: [info@msahair.net](mailto:info@msahair.net) ali na [hairmsa@gmail.com](mailto:hairmsa@gmail.com). [www.msahair.com](http://www.msahair.com)

PROMOCIJSKO SPOROČILO



Profesionalni tim frizerjev sledi izzivom novega časa, a na povsem naraven način.



Frizerski salon MSA hairteam, ki pri svojih storitvah upošteva naravne zakonitosti in s tem želi zmanjšati obremenitve las in lasišča, najdete na Kolodvorski cesti 1 v Kopru.

# Spomin na Etno Histrio še ni zbledel

Čeprav je poletje že zdavnaj za nami, v Gračišču obujajo spomine na prijetno prireditev Etno Histria.

Po dveh letih je namreč Osnovna šola Istrskega odreda Gračišče v poletnih mesecih ponovno gostila glasbenike mednarodnega glasbenega srečanja Etno Histria. V sodelovanju s krajevno skupnostjo Gračišče so srečanje nadgradili in razširili z mednarodnim etno festivalom »HistEria«.

Programski vodja Matija Solce je z mednarodno ekipo mentorjev Etno Histrie vodil glasbene delavnice v prostorih osnovne šole. Na intenzivnih vajah orkestra so si udeleženci izmenjali glasbene izkušnje in ustvarjalno predelovali in prepletali ljudsko glasbo različnih narodnih izročil. V zaledju vasi, »na Brež-

cu«, so igralci, lutkarji in drugi umetniki (scenografi, arhitekti, slikarji in kiparji iz Evrope in Slovenije) ustvarjali pod vodstvom profesorjev Jiřija Havelke, Matije Solceta in Ivana Rajmonta. To raznoliko sestavljanje mnogih vizualnih in gledaliških interaktivnih intervencij v prostoru je povezoval skupen vsebinsko-scenski koncept pod vodstvom profesorja scenografije na praški DAMU Tomáša Žiřke. Logistično podporo pri izvedbi festivala je nudila Krajevna skupnost Gračišče. Z veliko usklajevanja in dela so pod vodstvom predsednika Petra France očistili in pripravili teren, poskrbeli za vodo in elektriko ter pripravili prostor za kampiranje.

## Dogajanje v naravi

Na travnikih, gozdičkih in gozdnih jasad okrog prostora za kres je zrasla mala pravljica ekološka vasica. Doživeli so labirint različnih atmosfer, občutkov, presenečenj, kot so magična svetlobna atmosfera, miniaturna lutkovna gledališča, razstave kipov in slik v krajini, preoblikovanje šotorov in odrov v velike lutke, kinetične instalacije. Za obiskovalce festivala je bilo tudi primerno poskrbljeno s ponudbo na stojnicah. Domačini so ponujali domače pridelke in izdelke, ki se vsebinsko navezujejo na istrsko in lokalno tradicijo.

 Vanja Košpenda,  
ravnateljica OŠ Gračišče

Festival kot mednarodna etno glasbena in lutkovna delavnica je bil v Gračišču edinstven mednarodni kulturni in družabni dogodek, ki je privabil zelo širok spekter občinstva, prispeval k medkulturnemu in mednarodnemu povezovanju, v lokalni skupnosti pa poskrbel za pristen socialni stik med domačini, umetniki in obiskovalci od blizu in daleč. Etno Histrio bodo v Gračišču gostili tudi v letu 2012. Festival bo obogaten z otroškimi kotički, knjigarno pod krošnjami, razstavami, seminarji, praktičnimi in ustvarjalnimi delavnicami, javnimi debatami, tržnico domačih in eko izdelkov, gozdnim lunaparkom ter mnogimi drugimi presenečenji.



**IZBIRA JE VAŠA!**  
**LA SCELTA È VOSTRA!**

**SDS** +  = **PAMETNA REŠITEV** 

NAROČNIK OGLASA: AVION



# Smeh ni greh

Zveza kulturnih društev Mestne občine Koper je pripravila 1. Festival komedije Smeh ni greh, ki se je odvijal vsak petek v novembru.

Štiri komedije ljubiteljskih društev (Niti tat ne more pošteno krasti, Oblast, Čistilka Marija, Lažni zdravnik in Gigina in Pierina) so tokrat prenesli na podeželje, natančneje v kulturna domova na Škofijah in v Dekanijah, saj so se med poletjem tovrstne predstavitve dogajale predvsem v mestu. Gledalci pa so s svojimi glasovi izbrali najboljšo predstavo, naj komedijanta in naj komedijantko festivala.



Želja je, da bi festival Smeh ni greh postal tradicionalen.

**Manufaktura | 50**  
kjer je dober nakup pravilo | let

**Akcijska ponudba v Manufakturi**

Prepustite se svetovanju naših izkušenih prodajalk

**20% Popust**

za nakup enega izdelka po vaši izbiri

VELJAVNOST: 31.12.2011

Kupon velja v naših trgovinah:  
HIŠA S STILOM KOPER, Prilaniška 23, Koper  
T: (05) 620 25 02  
HIŠA S STILOM IZOLA, Pilonijeva 1, Izola  
T: (05) 641 84 57  
URENJE: PO-SO: 8.00 – 20.00  
Popust se obračuna pri blagajni in ne velja za nakup perila ter za izdelke, ki so v akcijski prodaji.  
Popusti se med seboj ne seštevajo!

[www.manufaktura.si](http://www.manufaktura.si)

*Narodno gledališče iz Niša*

*Režiser Andraš Urban*

- 8. JoakimFest 2011 – nagrada za najboljšo predstavo, režijo, scenografijo in kostumografijo
- 47. festival »Joakim Vujić« – nagrada za najboljšo festivalsko predstavo in režijo

*Predstava v srbskem jeziku*

Informacije in gledališka blagajna:

+386 5 663 43 80

[info@gledalisce-koper.si](mailto:info@gledalisce-koper.si)

**Branislav Nušić**  
**Žalujoci ostali**  
(Ožaloščena porodica)

Gledališče  
TeatroKoper  
Capodistria

**Četrtek, 8. december 2011, ob 20. uri v Gledališču Koper**





# Študentski zbor, ki sooblikuje kulturno ponudbo Obale

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem (APZ UP) se predstavlja.

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem, ki je z letošnjim študijskim letom vstopil že v osmo sezono svojega delovanja, združuje študente in študentke Univerze na Primorskem (UP) ter druge zborovske zanesenjake. Deluje pod okriljem Študentske organizacije Univerze na Primorskem (ŠOUP), od januarja 2011 pa je dobil tudi status društva v javnem interesu na področju kulture (AD UP). Zbor vodi skladatelj in dirigent Ambrož Čopi, za kakovosten razvoj posameznikov pa skrbi asistentka dirigenta Andreja Hrvatin. Zbor je vseskozi aktiven, saj se poleg rednih nastopov in koncertov udeležuje tudi zborovskih tekmovanj doma in v tujini. Tako se lahko pevci letos pohvalijo s kar nekaj nagradami, ki so jih osvojili na tujih odrih. V španskem Cantonigrosu so v letošnjem juliju osvojili prvo mesto v mešani ter drugo mesto v ženski zasedbi. Avgusta so uspeh poželi še na mednarodnem zborovskem festivalu na Ohridu, kjer so prejeli dve prvi nagradi – v mešani in ženski zasedbi – ter posebno nagrado za najboljšo izvedbo sodobne skladbe, Lebičevo Vem, da je zopet pomlad. V oktobru so se odzvali še vabilu na prestižen zborovski festival Concordia Vocis, ki sicer ni tekmovalne narave, so pa k sodelovanju na festival, ki se odvija na Sardiniji, bili povabljeni le najboljši zbori z vsega sveta.

## Sodelovanje doma in v tujini

APZ UP vsako leto poleg tradicionalnega letnega koncerta pripravi vrsto raznolikih projektov v sodelovanju z domačimi in tujimi glasbeniki. Poleg dveh zgoščenk – V živo in Mysterium – pripravlja izdajo še tretje, kjer bodo predstavljene istrske ljudske skladbe



Navdušena večtisočglava množica na rock spektaklu v ljubljanskih Križankah.



APZ na Sardiniji, kjer so se udeležili prestižnega zborovskega festivala »Concordia Vocis«.

v sodelovanju s skupino Vruja, s katero se je zbor že večkrat predstavil v Kopru in bo pomembno prispevala k promociji ljudskega izročila tega območja.

Tako so letos poleg zanimivega omenjenega projekta Storu si je lepi vrt – istrske pesmi in plesi sodelovali v rock spektaklu s skupino Elvis Jackson ob zaključku njihove mednarodne turnee v ljubljanskih Križankah. Organizirali so tudi vrsto glasbenih prireditev, s čimer postajajo pomemben člen pri sooblikovanju kulturne ponudbe na Obali. Sodelovanja z zbori, kot so University of East Chorale s Filipinov, Via-Nova-Choir iz Nemčije, I Piccoli Musici iz Italije, Commotio Chamber Choir (v sodelovanju z MePZ Obala), ter orkestrom MIRA iz Nizozemske in Jalas Chamber s Finske so popestritev kulturnega življenja in ne

nazadnje sklepanje mednarodnih glasbenih prijateljev.

## Zaključek leta s pesmijo

Pevci se bodo tik pred prazniki udeležili še festivala Cori in Coro v italijanskem Salernu. Pred tem načrtujejo še obisk Rima, kjer se bodo med drugim srečali s priznanim ameriškim skladateljem Ericom Whitacrom. Leto bodo zaključili – kako drugače kot – s pesmijo. Zaključni božično-novoletni koncert bo v sredo, 21. decembra, v atriju ŠC Jadro – frančiškanskega samostana (pri sv. Ani).

V zboru se ob zaključku leta zahvaljujejo vsem, ki so kakor koli pripomogli k izvedbi in promociji dejavnosti Akademskega pevskega zbora Univerze na Primorskem. Za finančno podporo in posluh pri uresničevanju idej pa se zahva-

lujejo tudi županu Borisu Popoviču in Mestni občini Koper.

Zbor bo aktiven tudi v prihajajočem predprazničnem času. Za prijeten zaključek leta in popestritev prazničnega decembrskega vzdušja pevci 8. decembra v atriju Gimnazije Koper pripravljajo gostovanje Pihalnega orkestra Akademije za glasbo v Ljubljani, ki se bo predstavil z atraktivnim programom in deli od Berensteina in Gershwina do slovenske popevke v aranžmajih Bojana Adamiča. Predstavili se bosta tudi domači vokalistki Lea Sirk in Štefica Stipančević, uvodoma pa bo navzoče ogrel novoustanovljeni Brass bend Glasbene šole Koper.

**Dobrodošli k nam  
v veselem decembru  
in srečno 2012!**

**Santalucia**  
RIBJA KANTINA  
TRATTORIA DAL PESCATORE

Centralni tenis stadion  
Portorož  
Obala 26  
6320 Portorož  
tel.: +386 5 6779 104

**10%**  
popust na  
gostinske storitve ✂

www.ribja-kantina.com



# Zingelci na državnem srečanju pevcev in godcev

Koprška skupina Zingelci je 19. novembra nastopila na državnem srečanju pevcev ljudskih pesmi in godcev ljudskih viž »Pevci nam pojejo, godci pa godejo« v Šentjerneju.

Letos se je na območjih srečanjih predstavilo približno 250 skupin, 80 od teh jih je bilo izbranih in predstavljanih na šestih regijskih srečanjih, 12 skupin po izboru muzikologinje Jasne Vidakovič pa se je predstavilo na sklepnem državnem srečanju. Letošnje srečanje je bolj kot v preteklosti poudarilo pomen mladih poustvarjalcev. Primorsko je zastopala koprška skupina Zingelci, ki pod mentorstvom Marina Kranjca deluje od leta 2005. Člani skupine so: Julija Vrabec (klarinet), Lea Žabkar (violina), Mark Varljen (bajs) in Katja Sluga (činele).

Skupina Zingelci je nastala v okviru interesnih dejavnosti na OŠ Antona Ukmarja, od leta 2010 pa deluje samostojno, saj so njeni člani sedaj srednješolci. Njihov trud, zagnanost in veselje do ljudske glasbe, kljub mnogim drugim obveznostim, so vredni pozornosti in pohvale, saj takšne zasedbe, posebej s tako mladimi muzikanti, v naših krajih praktično ni.

 Jesenka Korenč



Nastop na državni ravni je skupini Zingelci priznanje in zagon za nadaljnje delo.



**LUKA KOPER** Port of Koper

Vabimo vas na božično - novoletni koncert

Pihalnega orkestra Koper,

ki bo 26. decembra 2011, ob 19. uri, v Dvorani Bonifika.

Skupaj že 30 let

Pihalni orkester Koper

[www.zivetispriistaniscem.si](http://www.zivetispriistaniscem.si)

## PRAZNIČNE NOVOSTI KOPRSKIH TRGOVCEV:

**Od 2. do 24. decembra:**  
novoletna tržnica na Titovem trgu, razstava jasic in cvetličnih aranžmajev

## Od 12. do 24. decembra:

Božiček po koprskih ulicah, člani združenja obdarujejo  
**22. decembra nagradno** žrebanje na Prešernovem trgu.

## NAGRADNA IGRA:

Zberi 10 štampiljk članov združenja, oddaj letak v sodelujoči trgovini ali lokalu in sodeluj v nagradnem žrebanju, ki bo 22. decembra

2011, ob 17. uri na Prešernovem trgu v Kopru.

*(Pravila nagradne igre preberite na FB profilih Koper Center in Združenje trgovcev Koper.)*

# Generalni sekretar FIBA Europe Nar Zanolin v Kopru

Generalni sekretar FIBA Europe Nar Zanolin je v teh dneh obiskal pet slovenskih mest, ki bodo gostila EuroBasket 2013, med njimi tudi Koper.



*Generalni sekretar zveze Fiba Europe Nar Zanolin je prepričan, da bo prvenstvo čez dve leti še bolje izvedeno, kot je bilo tisto v Litvi.*

Generalni sekretar FIBA Europe Nar Zanolin se zaveda, da je za organizacijo evropskega prvenstva potrebnih veliko priprav. »Kljub temu pa sem, glede na to, da poznam Slovence na splošno, še boljše ljudi, ki bodo pripravili turnir, povsem prepričan, da bodo organizirali še boljše tekmovanje, kot je bilo minulo v Litvi, ki je postavila visok standard. Iztoku Remsu in njegovi ekipi popolnoma zaupam,« je povedal. Predstavil je tudi idejo o posebni ladji evropskega prvenstva 2013, poslikani z motivi EP-ja, ki bi plovbo začela na Kanarskih otokih, na poti pobirala potnike, končala pa v Kopru. »To so zaenkrat le sanje, a moja slaba navada je, da sanje kmalu postanejo realnost,« je dejal vsem zbranim in za to idejo navdušil tudi župana Borisa Popoviča, ki je ponudil pomoč pri projektu. Župan je spomnil, da smo v Kopru leta 2004 že gostili rokometno evropsko prvenstvo, in dodal: »Mislim pa, da je košarkarsko glede na popularnost športa na še višji ravni.«



**Boris Popovič,**

*župan Mestne občine Koper:*

»Zelo sem vesel, da nas je obiskala tako pomembna delegacija, in zelo smo ponosni, da bomo gostili prvi del evropskega prvenstva, na katerega se zelo resno pripravljamo. Usposobili bomo našo obstoječo dvorano, zraven katere je tudi nova za treninge, zgradili pa bomo tudi novo, večnamensko dvorano, ki bo prvotno namenjena tenisu, a bodo v njej lahko tudi košarkarski dogodki. Mislim, da je lokacija te dvorane izjemna, saj bo stala v neposredni bližini obeh obstoječih, imela pa bo 8500 sedežev.«



**Aleš Križnar,**

*direktor EuroBasketa 2013:*

»Poudariti želim, da to ni projekt Košarkarske zveze Slovenije ali FIBA Europe, to je projekt celotne Slovenije, vseh ljudi, organizacij, prostovoljcev, medijev, košarkarjev in navijačev. Vsi skupaj se moramo potruditi, da bo dogodek tako uspešen, kot je bil v Litvi.«



**Nar Zanolin,**

*Generalni sekretar*

*FIBA Europe*

»Počaščen sem, da sem lahko obiskal Koper in spoznal vašega župana, za katerega sem ugotovil, da mi je zelo podoben. Kakor so mi povedali, je v svojih mandatih v tem mestu naredil res veliko. Čeprav je moja žena Italijanka, sem se le nekajkrat peljal mimo Kopra, a glede na to, kar sem videl zdaj, lahko rečem, da je res lepo mesto. In glede na to, kar nam je povedal župan, bo očitno infrastruktura na evropskem prvenstvu na visoki ravni.«



**Sekule Popovič,**

*vodja Mestnega organizacijskega odbora:*

»Delo Mestnega organizacijskega odbora je vezano na komunikacijo s pisarno EuroBasketa, izjemno pomemben pa je bil tudi delovni obisk EP-ja 2011, na katerem smo se v Litvi seznanili z bistvenimi sklopi tako velikega dogodka. Zdaj si izmenjujemo vidjenja, mnenja ter podajamo informacije, kaj se dogaja v Kopru na področju infrastrukture. Ko bodo znane skupina in ekipe, ki bodo igrala pri nas, pa se bomo lahko še bolj pripravili na njih in program usmerili na specifične reprezentance in njihove navijače.«



**OGLEJTE SI  
RAZSTAVO:**

**TERME & WELLNESS  
LIFECLASS**  
Najcelovitejša wellness  
in termalna ponudba  
v Evropi



tel. 05 692 90 01

[www.lifeclass.net](http://www.lifeclass.net)

**KUPON 1**

**Savna Park**

od nedelje do četrta

**PLAČA 1**

**SPROŠČATA SE 2**

Posebna ponudba ob 100-letnici

do 8.12.2011 in 12.-23.12.2011

LifeClass Hotels & Spa, Obala 33, 6320 Portorož

**KUPON 2**

**Ayurvedska masaža**

40 min. • od nedelje do četrta

**PLAČA 1**

**SPROŠČATA SE 2**

Posebna ponudba ob 100-letnici

do 8.12.2011 in 12.-23.12.2011

LifeClass Hotels & Spa, Obala 33, 6320 Portorož



# 1. Tradicionalni nogometni turnir MPP FC Koper

Druženje v znamenju nogometa, lepega vremena, prijetnega vzdušja in nove nogometne opreme.

Minuli petek (25. novembra) popoldne je bilo na koprskem nogometnem stadionu živahno. Uprava FC Luke Koper je namreč pripravila turnir in družabno srečanje vseh članov FC Koper, od najmlajših igralcev do članske vrste, ter njihovih staršev, so-

rodnikov, prijateljev, navijačev, predstavnikov pokroviteljev in ostalih podpornikov kluba. V FC Koper so namreč v minulem tednu vsem članom kluba predali novo opremo v rumeno-modrih klubskih barvah. Vsi nogometaši FC Koper bodo odslej na uradnih

tekмах različnih selekcij nosili enake majice, hlačke, trenirke in bunde znamke Lotto.

V napetem finalnem srečanju je z minimalno zmago slavila ekipa uprave, trenerjev in pokroviteljev, ki je z 1 : 0 premagala ekipo Mestne občine Koper in Komunale. V

tekmi za tretje mesto so bili navijači boljši od ekipe staršev.

Srečanja se je udeležil tudi župan Boris Popovič, ki je v imenu Mestne občine Koper uspehe domačih nogometašev nagradil s torto velikanko.





# Kompostiranje na lastnem vrtu

Občani, ki imate lasten vrt oziroma zemljišče ob hiši, se lahko odločite za lasten kompostnik ali pa za zbiranje bioloških odpadkov v zabojnikih pred hišo. Po nasvet smo se obrnili na Komunalno Koper.

Hišni kompostnik je priporočljivo postaviti v polsenčen ali senčen del vrta, da je zavarovan pred vetrom in lahko dostopen. Hišni kompostnik naj ima neposreden stik s tlemi in naj bo z vseh strani primerno prezračen. Postavi se ga tako, da ne povzroča motenj, kot je na primer smrad na sosednjih zemljiščih. To so osnovna pravila za vse običajne sisteme kompostiranja, ne glede na to, ali gre za odprte, lesene, žičnate ali plastične kompostnike.

Pomemben je neposreden stik s tlemi, na katera naložimo zdrobljene veje, ki poskrbijo za dobro zračenje od spodaj in preprečijo zastajanje vode. Za optimalen razkrojni

proces je pomembna zadostna količina kisika, ki jo dosežemo tako, da se suhi strukturni material (veje in zeleni obrez) in vlažni nestrukturni material (trava, kuhinjski odpadki) vedno mešata med seboj.

Kuhinjske odpadke in ostanke hrane je treba takoj prekriti z listjem, zemljo, travo ali jih rahlo zagrebsti, da preprečimo neprijetne vonjave in da ne privabljajo miši, podgan in ptičev. V procesu razgradnje, ki poteka pri 50–60 stopinjah Celzija, mikroorganizmi, bakterije in glive proizvajajo humus in hranilne snovi, za kar potrebujejo določeno količino vlage. V času daljše poletne suše je priporočljivo vlaženje kompostnega kupa.



Hišni kompostnik je priporočljivo postaviti v polsenčno ali senčno lego.

Ko je hišni kompostnik poln oziroma po približno pol leta, njegovo vsebino preložimo. S tem ga prezračimo in pospešimo razkroj.

Dozoreli kompost presejemo s sitom z odprtinami 15 do 20 milimetrov, preostanek uporabimo za nadaljnji razkroj kot strukturni material.

## MAGIČNI DECEMBER POLETIMO V PRAZNIČNE DNI, v petek, 2. decembra 2011/

na Titovem trgu – Prižgimo novoletne luči, **16:30**

Pristaniška ulica – predstavitev vinarjev in oljkarjev natečajev Županovo vino in Županovo oljčno olje za leto 2012, sledila bo razglasitev letošnjih zmagovalcev, **17:00**

na mandraču – Oto Pestner (koncert), **18:00**

spektakularni ognjemet, **20:00**

koncert Dan D. **20:15**

## MAGICO DICEMBRE IN VOLO VERSO I GIORNI DI FESTA, venerdì, 2 dicembre 2011:

in piazza Tito, Accendiamo le luci di Capodanno, **16:30**

Via del Porto, presentazione dei partecipanti al concorso Il vino del sindaco e l'olio d'oliva del sindaco per il 2012 con il conferimento dei riconoscimenti, **17:00**

al mandracchio – Oto Pestner in concerto, **18:00**

spettacolari fuochi d'artificio, **20:00**

Dan D in concerto. **20:15**

Naj bo december mesec prazničnih dni, lepih doživetij in smelih načrtov. Auguro a tutti un dicembre di festa, di belle emozioni e progetti per il futuro.

Župan/ Il Sindaco  
**Boris Popovič**



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA



# Kako nad težave s ščitnico?

Mag. Edvina Gregorič, dr.med., QSM, spec. interne medicine, spec. nuklearne medicine odgovarja bralki.



## Vprašanje bralke:

*Že nekaj časa imam težave s ščitnico, ki pa niso tako hude, da bi mi zdravnik predpisal zdravila. Hodim namreč na redne preglede in zdravnica mi je dejala, da sem na meji za jemanje zdravil. Zanima me, kako si lahko pomagam?*

Avtoimunska bolezen nastane zaradi pretiranega odziva imunskega sistema na lastne celice organizma. Te celice imunski sistem pomotoma prepozna kot

tujek, zato jih želi uničiti. Posledica je vnetni proces, ki povzroča okvaro organa, v vašem primeru je to ščitnica. Okvara ščitničnega parenhima lahko dolgoročno vodi do nenormalnega delovanja oziroma disfunkcije. Med avtoimunske bolezni spadajo številne bolezni, kot so revmatoidni artritis, Chro-nova bolezen, lupus... Najpogostejši avtoimunski bolezen ščitnice sta basedovka (avtoimunska hipertiroza) in Hašimotov tiroiditis. Pri teh boleznih je praviloma prizadeta samo ščitnica, medtem ko je pri nekaterih avtoimunskih boleznih kot npr. lupus, prizadetih več organov, zato govorimo o sistemski bolezni. Kaj povzroči pretirano odzivnost imunskega sistema ni znano, zato tudi vzročno zdravljenje ni možno.

Pri vas gre najverjetneje za kronični limfocitni (Hašimotov) tiroiditis, ki je najpogostejši vzrok zmanjšane delovanja šči-

tnice oziroma hipotiroze. Ultrazvočno vidimo strukturne spremembe ščitnice, ki so značilne za kronično vnetje, v krvi lahko dokažemo povišana protitelesa proti ščitničnim celicam. Pri kroničnemu limfocitnemu tiroiditisu je delovanje ščitnice lahko normalno, povečano ali zmanjšano. Povečano delovanje ščitnice je ponavadi blago in izveni spontano. Zmanjšano delovanje ščitnice moramo zdraviti oz. uvedemo nadomestno zdravljenje s ščitničnimi hormoni, ki na sam vnetni proces ne vplivajo. Zato se lahko zgodi, v kolikor bolezen napreduje, da je dnevni odmerek zdravila nezadosten in bolnik potrebuje višji odmerek. Kakšen bo odmerek zdravila, je odvisno od vrednosti TSH. Določitev vrednosti TSH je dovolj zanesljiva, zato v primeru normalne vrednosti ni potrebno določati še ščitničnih hormonov.

Bolnik s kroničnim vnetjem, ki povzroča zmanjšano delovanje ščitnice, praviloma zdravilo jemlje doživiljenjsko. Zdravljenje bolezni, ki je še v fazi normalnega delovanja, ni potrebno, saj ni dokazano, da bi ščitnični hormoni upočasnili napredovanje avtoimunskega kroničnega vnetnega procesa. Tako stanje normalnega delovanja ščitnice lahko traja tudi več desetletij. S predpisovanjem ščitničnih hormonov v fazi še normalnega delovanja ne pričakujemo zmanjšanje težav, ki jih povzroča sam vnetni proces. Le ti so učinkoviti takrat, ko nam teh hormonov primanjkuje, torej izboljšujejo tiste težave, ki so posledica pomanjkanja hormonov. Svetujem vam redno spremljanje vrednosti TSH, praviloma enkrat letno. Zdravnik vam bo ščitnične hormone predpisal, ko bo glede na vrednost TSH ugotovil zmanjšano delovanje.

**ODLOG PLAČILA DO 2013\***  
**DO 3.200 EUR**  
**POPUSTA**  
**4 ZIMSKE GUME**  
**BREZPLAČNO**  
**4 LETA GARANCIJE**

BREZPLAČNA ŠTEVILKA  
**080 1 081**



Renault je proizvajalec, Renault Finance je finančni posrednik, Renault Leasing je finančni posrednik.

www.renault.si

**4**  
LETA  
GARANCIJE  
80.000 km



**DOVOLJ RAZLOGOV ZA OBISK SALONA?**

\* Veljajo vsa razloga za Renault Finance in Renault Leasing na vsa avtomobila registrirana v Sloveniji. Več informacij na www.renault.si

Renault partnerja **EIF**



PORABA PRI MEŠANEM CIKLU 4,1-7,1 l/100 km. EMISIJE CO<sub>2</sub> 106-163 g/km



**Trgo ABC**

PE Nova Gorica 05 335 44 10  
PE Tolmin 05 388 47 00

PE Ajdovščina 05 364 33 02  
PE Koper 05 663 61 17

PE Postojna 05 721 28 28  
**www.trgoabc.si**

NAKUPOVALNI CENTER  
**SUPERNOVA**



**OD 16. URE DALJE**

- Nastop skupine Kvartet 7 PLUS
  - Nastop skupine Go Breakers
  - Nastop in animacija skupine Angels
- 
- Dogajanje bo popestril bogat otroški program s prihodom Božička ob 18. uri!



**22.12.2011**  
**Božični dogodek**  
**v Supernovi Koper**

Izžrebali bomo srečnega dobitnika,  
kateri se bo odpeljal z Audi Q5  
na vikend vožnjo!

**Audi Q5**



Slika je simbolična

Praznični december v  
Supernovi Koper!  
Vsi dogodki so objavljeni  
na spletni strani!



[www.supernova-kp.si](http://www.supernova-kp.si)



# Gruden, s prazniki obljuden

Zgodovinar in odličen poznavalec istrske kulinarike Alberto Pucer razkriva nekaj receptov za praznične dni.



Alberto Pucer

December ali gruden je praznični mesec, začenši s sv. Miklavžem, čigar god praznujemo 6. decembra, najpomembnejši pa je seveda Božič, ki velja za enega najlepših krščanskih družinskih praznikov. Mesec se zaključi s sv. Silvestrom. Še do polovice 20. stoletja silvestrovanja oziroma čakanja novega leta naši predniki večinoma niso poznali. Šele kasneje so se ponekod zbirali in novo leto pričakovali v vaški gostilni ali doma. Skupaj so peli, se pogovarjali, kaj pojedli in nazdravili prihajajočemu letu. Otroci so se lahko do pozne ure igrali ob ognjišču. In ker je gruden s prazniki obljuden, naj bo tokrat tudi naša božična ali silvestrska miza.

## BAKALA NA RDEČE S KROMPIRJEM



### Potrebujemo:

1 kg že namočenega bakalaja, približno 4 srednje velike krompirje, česen, peteršilj, kozarec paradižnikove mezge, oljčno olje, sol, poper in vodo.

### Priprava:

V kozici na oljčnem olju popražimo sesekljan česen in peteršilj, dodamo kose očistene, že namočenega in v slani vodi kuhanega bakalaja, sol in poper, paradižnikovo mezgo

ali šalšo, pomešamo, dolijemo nekoliko vode (ali malce belelega vina) ter v pokriti posodi kuhamo na zmernem ognju kakih 20 minut. Nato dodamo še olupljen in na kose narezan krompir. Znova pokrijemo in kuhamo na zmernem ognju, dokler se krompir ne skuha.

## SVINJSKI KOTLETI Z REFOŠKOM



### Potrebujemo:

svinjske kotlete (zarebrnico), nekaj strokov česna, malo rožmarina, refošk, oljčno olje, sol in poper ter juho za polivanje.

### Priprava:

V ponvi na olju zarumenimo narezan česen in rožmarin, dodamo kotlete in popečemo z obeh strani. Posolimo, popopravimo in dolijemo refošk. Pečemo v pokriti ponvi (ali pečici) z občasnim dolivanjem juhe. Ponudimo s kruhom ali polento.

Op.: Svinjske kotlete lahko pripravimo tudi z malvazijo.

## OCVRTA KREMA



### Potrebujemo:

1 l mleka, maslo, belo moko, sol, 3 jajca, sladkor, cimet in naribano limonino lupino.

### Priprava:

(Prevod iz stare italijanščine) V pol litra zavretega mleka vmešaj nekaj svežega masla,

nato po občutku dodaj primerno količino bele moke in na ognju nadaljuj z mešanjem, dokler se ne zgosti in odstopi od posode. Nato odstavi z ognja, da se ohladi. Dodaj nekaj zrn soli, tri rumenjake in v sneg stepene beljake, sladkor po želji, cimet in naribano limonino lupino. Vse dobro premešaj in ocvri na maslu ter ponudi.

## KUHANO-PEČENE DOMAČE KLOBASE Pripravimo jih lahko na dva načina:

1. Klobase skuhamo v belem vinu, nato jih popečemo v ponvi in med pečenjem prebodemo, da se iz njih izcedi maščoba.

2. Domače klobase zložimo v pekač ali ponev in spečemo z obeh strani. Med pečenjem jih prebodemo, da se iz njih izcedi maščoba. Malo preden so pečene, jih polijemo z malvazijo (ali refoškom), po želji dodamo lovorov list in jih še nekoliko pustimo v pečici ali ponvi, ki jo pokrijemo s pokrovko.

## OHROVT S PANCETO



### Potrebujemo:

Eno srednje veliko glavo ohrovt, nekaj strokov česna, oljčno olje, kos pancete (slanine), sol, poper in malo vode.

### Priprava:

V kozici na oljčnem olju popražimo česen in na koščke narezano panceto. Dodamo opran in narezan ohrovt, solimo, popopravimo in dušimo. Po potrebi dolijemo malce vode. Kuhamo, dokler se ohrovt ne zmehča. Ponudimo s polento.

## KUHAN OREHOV ŠTRUKELJ



### Potrebujemo:

#### Za testo:

350 g bele moke, ščepec soli, malo vode in 1 jajce.

#### Za nadev:

75 g zmletih orehov, 75 g rozin, 75 g drobtin in maslo za praženje.

#### Za preliv:

maslo, drobtine in sladkor.

### Priprava:

Zamesimo testo, ga dobro razvaljamo, premažemo z na maslu prepraženimi drobtinami in orehi, potresemo z namočenimi in ožetimi rozinami, zavijemo v krpo in damo kuhati v slano vodo. Kuhamo pribl. eno uro. Nato kuhan štrukelj narežemo na rezine in prelijemo s prelivom, ki smo ga pripravili z na maslu prepraženimi drobtinami in sladkorjem.

## PANIRANE REZINE GOMOLJA ZELENE

### Potrebujemo:

gomolj zelene, sol, moko, jajce, poper, drobtine, olje za cvrtje.

### Priprava:

Očiščeno glavo gomolja narežemo na kolobarje in posolimo ter pustimo, da se izloči voda. Nato rezine osušimo, jih pomokamo, povaljamo v s soljo in poprom stepenem jajcu, nato še v drobtinah in ocvremo z obeh strani.

Alberto Pucer

# Dogajanje zadnjega meseca v slikah



V Kopru so konec oktobra pripravili državno slovesnost ob 20. obletnici odhoda zadnjega vojaka JLA iz republike Slovenije. Na koprskem stadionu se je prireditve udeležila večtisočglava množica, med njimi tudi župan Boris Popovič, predsednik države Danilo Türk, predsednik državnega zbora Ljubo Germič, minister za pramosodje Aleš Zalar in predsednik vrhovnega sodišča Branko Masleša.



Sredi novembra so v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja v Kopru uradno odprli prenovljen razstaveni prostor. Ob tej priložnosti so odprli tudi razstavo »Živeti s pristaniščem«. Ob tej priložnosti smo med občinstvom v objektiv ujeli podžupana Mestne občine Koper Danijela Cepa in občinska svetnika ter kandidata stranke Avion Kristino Radovčič in Darija Novinca.



Pozdravni govor podpredsednika sveta Gledališča Koper občinskega svetnika Slobodana Popoviča gledališčnikom Narodnega gledališča Toša Jovanović iz Zrenjanina, ki so se v začetku meseca predstavili koprskemu občinstvu s predstavo Zbogom ščurki.



V Ankaranu je odprla vrata trgovina z off-road opremo Global trek. Odprtja prve trgovine s tovrstno opremo na Obali so se udeležili mnogi, med njimi tudi župan Mestne občine Koper Boris Popovič, sicer ljubitelj hitrih avtomobilov in adrenalina, in glavni tajnik Univerze na Primorskem Astrid Prašnikar (na fotografiji).



V začetku minulega tedna so v palači Armerija na Titovem trgu slavnostno predali časti in dolžnosti novoizvoljenemu rektorju Univerze na primorskem prof. dr. Draganu Marušiču. Ob tej priložnosti smo med gosti v prvi vrsti opazili prvega moža koprške občine Borisa Popoviča, zdaj že nekdanjega rektorja prof. dr. Rada Bohinca, novega rektorja prof. dr. Dragana Marušiča, ministra za šolstvo in šport dr. Igorja Lukšiča, ministra za zdravje dr. Dorjana Marušiča in koprškega škofa Metoda Piriha.



Pred dnevi sta se podžupana Mestne občine Koper Jani Bačić in Danijel Cep odzvala na povabilo sveta krajevne skupnosti Gradin in se skupaj s predsednikom KS Koper – center Mitjo Vatovcem ter občinskima svetnikoma Petrom Bolčičem in Darijem Novincem sestala s krajanji Gradina. Beseda je tekla predvsem o potrebnih naložbah in prihodnjih načrtih v krajevni skupnosti Gradin in okoliških zaselkih, ki jih koprška občina namerava izpeljati še v kratkem.





Komisija natečaja Sejalec se je minule dni mudila v Kopru, kjer je prisluhnila predstavitvi turističnih produktov, ob tej priložnosti je nastala tudi ta fotografija (z leve: vodja Turističnega združenja Portorož Jadran Furlanič, mag. Helena Cvikl, dr. Janez Bogataj, vodja Turistične organizacije Koper Tamara Kozlovič, Miha Anzelc, Livija Kovač Kostantinovič in mag. Dejan Križaj).



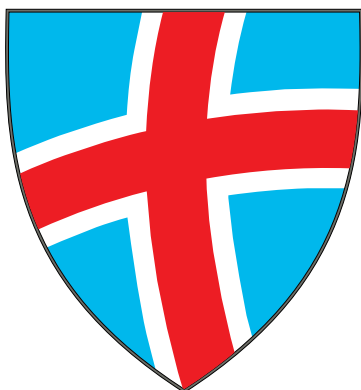
Vodeni kulinarčni četrtkovi večeri so izjemno dobro obiskani. V restavraciji Carnevale na Škofijah smo opazili tudi Marino Jelen iz občinske službe za odnose z javnostmi Mestne občine Koper s prijateljico Saro Pust, ki se jima je ob koncu večera pridružila koordinatorka kulinarčnih večerov Živa Pišot.



Župan Mestne občine Koper Boris Popovič je prejšnji teden v Pretorski palači z Upravo za pomorstvo RS gostil predstavnike Kapitanije Trst, s katero so sodelovali v reševalni akciji na letošnji Barcolani. Direktor pomorske uprave za Furlanijo – Julijsko krajino in pristaniški kapitan Kapitanije Trst Antonio Basile je direktorju Uprave RS za pomorstvo Tomu Borovničarju izročil posnetek reševalne akcije, izmenjala pa sta si tudi priznanja. Plaketo so podelili tudi županu Mestne občine Koper Borisu Popoviču.



V gostišču Emonec v Šalari smo v objektiv ujeli občinska svetnika Mestne občine Koper in kandidata stranke Avion na prihajajočih državnoborskih volitvah Darja Novinca in Kristino Radovčič, ki sta se udeležila praznovanja 10. obletnice Društva Prekmurcev v slovenski Istri.



**IZBIRA  
JE VAŠA**  
LA SCELTA È VOSTRA



**SDS**

+



=

**PAMETNA  
REŠITEV**

**10+  
100**



Na premieri Mlakarjevega Sljehrnika v koprskem gledališču smo v objektiv ujeli župana Borisa Popoviča z ženo Evo in starejšim sinom Nikom v pogovoru s kantavtorjem in igralcem Iztokom Mlakarjem, ki je s svojo najnovejšo predstavo vidno navdušil koprsko občinstvo, med njimi tudi občinska svetnika Darija Novince in Kristino Radovčič (na fotografiji).



Občinski svetnik Darij Novinec med dvema Vlastama – ravnateljico Osnovne šole Oskarja Kovačiča Škofije Vlasta Barago na levi in predsednico sveta KS Škofije Vlasto Vežnaver na desni – ob praznovanju 60. obletnice vrtca na Škofijah.



Društvo Prekmurcev v slovenski Istri je 19. novembra praznovalo 10. obletnico delovanja. Ob tej priložnosti so se v gostišču Emonec v Šalari zbrali številni člani kulturnih in folklornih društev iz Prekmurja in seveda člani društva Prekmurcev, slavnostnega dogodka pa se je udeležil tudi podžupan Mestne občine Koper Danijel Cep, ki je zbranim namenil nekaj prijaznih besed.



Svetovalka župana za odnose z javnostmi Mojca Beljan, vodja potniškega terminala Bojan Babič in direktorica občinske uprave Mestne občine Koper Sabina Mozetič so si ogledali potniško ladjo Crystal Serenity, ki je sredi minulega meseca prvič obiskala Koper.

## Soline tudi v Kopru.

Od decembra v trgovini Na škalinah, Župančičeva 39.

### Le saline anche a Capodistria.

Da dicembre nel negozio »Na škalinah«, Via Župančič 39.



Panorama koprskih solin iz druge polovice 19. stol.

Panorama delle saline di Capodistria dalla seconda metà del XIX secolo.

Vir: Pokrajinski muzej Koper, / Fonte: Museo regionale di Capodistria.

Naša prodajna mesta/  
I nostri punti di vendita:

#### KRAJINSKI PARK SEČOVELJSKE SOLINE

• Lera, Seča 115, 05 67 21 341

**LJUBLJANA • Piranske soline,**

Mestni trg 19, 01 42 50 190

**PIRAN • Benečanka,** Tartinijev trg,

Ulica IX. korpusa 2, 05 67 33 110

**PORTOROŽ • Solni cvet,**

Obala 33, 05 677 06 07

**KOPER • Na škalinah,**

Župančičeva 39, 05 721 22 14



**SOLINE Pridelava soli d. o. o.,**

Seča 115, 6320 Portorož, Slovenija

t 05 6721 330, e kpss@soline.si

**www.soline.si, www.kpss.si**



**HOČEMO**  
VOGLIAMO



**SDS**

+



=

**PAMETNA  
REŠITEV**

**10+  
100**

NAROČNIK OGLASA: AVION



**PANETON 400 g**  
s čokolado ali  
rozinami



**NOVOLETNE TORTE**

## OBIŠČITE MLINČEK V KOPRU IN LUCIJI

**Mlinček v Kopru:** Ulica 15. maja 12, Pristaniška ulica 17; **Mlinček v Luciji:** Obala 114

- **bogata** novoletna ponudba (torte, potice, pince ...)
- **catering** - naročite lahko pogostitve na vaši lokaciji (torte, minjoni, narezki, obloženi kruhki, tople jedi)



### Božičkov darilni bon presenečenja

Božičkov darilni bon presenečenja lahko  
vnovčite ob nakupu v **Mlinčku**  
v **Kopru** (Ul. 15. maja 12 in Pristaniška ul. 17)  
in **Luciji** (Obala 114),  
v mesecu decembru 2011.

**POTICA**



# Nova potrditev kvalitete Neurotha v Sloveniji in s tem tudi v Kopru

Neuroth slušni aparati, d.o.o., je postalo prvo podjetje na področju slušnih aparatov v Sloveniji s certifikatom kakovosti ISO 9001:2008.

»V Neurothu dajemo velik poudarek obsežnemu sistemu menedžmenta za kvaliteto, ki se s pomočjo vseh sodelavcev prenaša v prakso, na osnovi česar je kvaliteto izdelkov in storitev mogoče izmeriti. Smo prvi v Sloveniji na področju slušnih aparatov, ki jim je uspelo pridobiti certifikat kakovosti,« razlaga Tomi Rivič.

**Lahko, prosim, predstavite sebe in svojo poslovalnico v Kopru.**

Sem Tomi Rivič, akustik za slušne aparate in vodja poslovalnice v Kopru, ki je na tej lokaciji že od maja 2009, na Primorskem pa smo bili preko nekdanjega podjetja Audiovox, d.o.o., prisotni že nekaj let prej.

**Zakaj poslovalnica v Kopru?**

Predvsem zaradi prostorskih razlogov, ki so bili seve-



da podkrepitveni s poslovnimi – Koper je le regionalno središče – smo se odločili za selitev iz Portoroža, kjer je imel poslovno enoto Audiovox, d.o.o., na sedanjo lokacijo v Kopru. Ko sta se ponudnika slušnih aparatov Audiovox, d.o.o., in Gatton International, d.o.o., v začetku januarja 2008 združili z Neurothom, ki

je vodilno podjetje na področju slušnih aparatov v Avstriji, je novo ustanovljeno podjetje NEUROTH slušni aparati, d.o.o., zrastle in potrebovali smo nove prostore.

**Kaj ponujate in kaj bi radi poudarili glede vaše ponudbe?**

Še vedno kot prvi in edini na slovenskem tržišču po-

nujamo štiri mednarodne znamke slušnih aparatov Oticon, Phonak, Siemens in Widex pri enem ponudniku. Sledeč ciljem podjetja Neuroth – naglušnim ljudem zagotavljati izdelke in storitve, ki jim omogočajo idealno rešitev za boljši sluh – omogočamo dobavo res širokega spektra slušnih pripomočkov. Poudarili pa bi radi, da je naš sosed izpostava ORL ambulate ZD Piran ki nam nudi dodatno medicinsko podporo, v sodelovanju z njimi pa poskrbimo tudi za najboljšo storitev.

**Še kakšna misel ob koncu pogovora?**

Vse zainteresirane vabim, da nas čimprej obiščejo, kajti mnenja sem, da hitrejše in kakovostnejše storitve, kot je naša, ne ponuja nihče. Zagotovo pa imamo največjo ponudbo slušnih aparatov v Sloveniji.



**Uho loči tisoče zvokov!  
Ne zamudite nobenega.**

**NEUROTH**  
slušni aparati & svetovanje



## Neuroth slušni aparati nudijo celovito uslugo:

- > Brezplačni preizkus novih Neurothovih slušnih aparatov.
- > Individualno svetovanje.
- > Velika izbira, tudi za plitev žep.

### KOPER

Pristaniška ulica 12, Tel 05/639 60 50  
pon. - pet. 8.00 - 16.00 ure

[www.neuroth.si](http://www.neuroth.si)

### > Akcijska ponudba baterij:

2 kompleta Neurothovih baterij za slušni aparat za ceno enega.

Na osebo je mogoče unovčiti samo en kupon. Menjava kupona za gotovino ni mogoča. S tem kuponom nas obiščite do 15. januarja 2012 v našem slušnem centru.



# Prireditve Manifestazioni december'11 dicembre

## Vsako nedeljo / Ogni domenica

07:00 – 13:00

**Boljši sejem / Mercatino delle pulci**  
*Tržnica Koper / Mercato di Capodistria*  
Primorski sejem d.o.o.

**4. 12., 11. 12., 18. 12. 2011**  
9:00-19:00

**Istrska tržnica / Mercato istriano**  
*Ukmarjev trg, Koper / Piazza Anton Ukmar, Capodistria*  
Društvo Boškarin / Associazione Boškarin

**2. 12. 2011 – 1. 1. 2012**  
ves dan / tutto il giorno  
**Božično novoletna tržnica / Mercatino di Natale e Capodanno**  
*Titov trg, Taverna / Piazza Tito*  
Zavod Regio

**Petek / Venerdì**  
**02. 12. 2011**

15:00-20:00  
**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

17:00 **Magični december / Dicembre magico**  
*Titov trg, Pristaniška ulica, Hlavatyjev park, Semedelska cesta, Koper / Piazza Tito, Via del Porto, parco Hlavaty, Strada di Semedella, Capodistria*  
*Mestna občina Koper / CCC*

**Sobota / Sabato**  
**03. 12. 2011**

08:00-20:00  
**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

ves dan / tutto il giorno  
**VII. Mednarodne mladinske delavnice istrskega izročila »Homo u Jistro« / VII laboratori internazionali giovanili delle tardizioni istriane**  
**»Andiamo in Istria«**  
**OŠ Gračišče/ SE Gračišče**

*Društvo prijateljev mladine Koper/ Associazione amici dell' infanzia Capodistria/*

18:00 **Ta veseli dan kulture / Questa felice giornata della cultura**  
*Pokrajinski muzej Koper / Museo Regionale di Capodistria*  
*Pokrajinski muzej Koper / Museo Regionale di Capodistria*

18:00 **Praznični december v Dekanih / Dicembre festivo a Dekani**  
**Zadružni dom Dekani / Casa cooperativa Dekani**  
*TD Dekani/ AT Dekani*

21:00 **Veseli december v Bellaviti / Allegro dicembre a Bellavita: Ne me jugat**  
*Bellavita bar*  
*Bellavita bar*

**03. 12. 2011 – 04. 12. 2011**  
09:00-19:00 **Smučarski sejem Koper / Fiera dedicata allo sci**  
**OŠ Koper / SE Capodistria**  
*Smučarski klub Capris / Sci club Capris*

## Nedelja / Domenica

**04. 12. 2011**

17:00-20:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

## Ponedeljek / Lunedì

**05. 12. 2011**

09:00-16:00

**Novoletna prodajna razstava / Mostra e vendita di Capodanno**  
*Galerija Meduza Koper / Galleria Medusa Capodistria*

*Obalne galerije Piran / Gallerie costiere Pirano*

## Torek / Martedì

**06. 12. 2011**

17:00-20:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

**06. 12. 2011 – 31. 12. 2011**  
18:00

**Razstava Ex tempore: Sladka Istra / Mostra Ex tempore: Dolce Istria**  
*Pretorska palača Koper / Palazzo Pretorio Capodistria*  
*OI JSKD Koper / Capodistria, MOK / CCC*

## Sreda / Mercoledì

**07. 12. 2011**

20:00 **Koncert saksofonskega orkestra Sequoia / Concerto dell'orchestra di sassofoni Sequoia**  
*Gledališče Koper / Teatro di Capodistria*

*Društvo prijateljev glasbe / Associazione degli amici della musica*

## Petek / Venerdì

**09. 12. 2011**

19:00 **Ljubezni voščilo to naše je vabilo / Un augurio d'amore è il nostro invito**  
**OŠ / SE Anton Ukmar, Koper**  
*ZKD MOK / UAC CCC*

## Sobota / Sabato

**10. 12. 2011**

12:00

**Offblast LAN 5-tekmovanje v računalniških igrah / Offblast LAN 5- torneo di videogiochi**  
**Bivša Srednja tehniška šola Koper (Izolska vrata 2) / Ex Scuola media tecnica di Capodistria**

*E Sportno računalniško društvo FRAG / Associazione computeristica eSportiva FRAG*

15:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

21:00 **Veseli december v Bellaviti / Allegro dicembre a Bellavita**  
*Bellavita bar*  
*Bellavita bar*

## Nedelja / Domenica

**11. 12. 2011**

18:00 **Grand gala koncert: Manca Izmajlova s simfoničnim orkestrom, gost večera: Franceso Renga / Concerto di gala: Manca Izmajlova con l'orchestra sinfonica, ospite speciale: Francesco Renga**  
*Športna dvorana Bonifika / Palasport Bonifika*  
*Benman d.o.o.*

## Torek / Martedì

**13. 12. 2011**

21:00 **Veseli december v Bellaviti / Allegro dicembre a Bellavita: Koncert / Concerto: Omar Naber**  
*Bellavita bar*  
*Bellavita bar*

## Petek / Venerdì

**16. 12. 2011**

18:00 **Novoletna Elitova skrivnost / Segreto di Capodanno**  
*Gledališče Koper / Teatro di Capodistria*

*Plesno društvo Elite Koper/ Associazione di danza Elite Capodistria*

## Sobota / Sabato

**17. 12. 2011**

20:00 **Novoletni koncert z narodno zabavno glasbo / Concerto di Capodanno di musica popolare**  
**Zadružni dom / Casa cooperativa Škofije**  
*ŠKTL Smeš je pol zdravja glasba pa še pol / ASCTA La risata e la musica sono metà vita*

20:00 **Najlepše dalmatinske pesmi/ Le più belle canzoni Dalmate**  
**Dvorana Bonifika/ Palasport Bonifika**  
*Agencija/ Agenzia Ideja Ideja*

21:00 **Decemberfest: Dubioza kooektiv, Heaven X**  
**Šotor ob koprskem stadionu / Tenda presso lo stadio di Capodistria**  
*Koradin Danijel s.p.*

## Nedelja / Domenica

**18. 12. 2011**

20:00

**Tarsine – koncerti baročne glasbe / Tarsine – concerti di musica barocca**  
**Pretorska palača Koper/ Palazzo Pretorio Capodistria**  
*Društvo ljubiteljev stare glasbe Tarsia Consort / Associazione degli amanti di musica antica Tarsia Consort*

## Torek / Martedì

**20. 12. 2011**

18:00 in 20:00

**Novoletni koncert Obalnega simfoničnega orkestra / Concerto di Capodanno dell'orchestra sinfonica del Litorale**  
**Gledališče Koper / Teatro di Capodistria**  
*Glasbeno društvo Obalni komorni orkester / Associazione musicale Orchestra da camera del Litorale*

## Sreda / Mercoledì

**21. 12. 2011**

20:00 **Koncert / Concerto: Gospel south Carolina mass choir**  
**Gledališče Koper / Teatro di Capodistria**  
*Regionalni RTV Center Koper / Centro Regionale di Capodistria della RTV di Slovenia*

**23. 12. 2011 – 01. 01. 2012**

09:00-19:00 **S Koprom v novo leto 2012 / Con Capodistria verso l'anno nuovo 2012**  
**Titov trg Koper, Taverna, Koper/ Piazza Tito, Taverna, Capodistria**  
*Zavod Regio / Istituto Regio*

## Sobota / Sabato

**24. 12. 2011**

08:00-20:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

21:00 **Veseli december v Bellaviti / Allegro dicembre a Bellavita: božični koncert / Concerto di Natale: Jan Plestenjak**  
*Bellavita bar*  
*Bellavita bar*

23:30 **Decemberfest: Koncert / Concerto: Ne me jugat, Rudi Bučar**  
**Šotor ob koprskem stadionu / Tenda presso lo stadio di Capodistria**  
*Koradin Danijel s.p.*

## Nedelja / Domenica

**25. 12. 2011**

21:00 **Decemberfest: Koncert / Concert: Prljavo Kazališče**  
**Šotor ob koprskem stadionu / Tenda presso lo stadio di Capodistria**  
*Koradin Danijel s.p.*

08:00-20:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

## Ponedeljek / Lunedì

**26. 12. 2011**

08:00-20:00

**Veseli december 2011 v Loparju / Allegro dicembre 2011 a Lopar**  
*Lopar*

*Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke »Hiša od Bardinca« Lopar / Associazione di collezioni etnologiche e storiche locali »Casa di Bardinec« Lopar*

17:00-21:00  
**Žive jaslice / Il presepe vivente**  
*Sv. Anton*

*MKUD – Mladinsko kulturno in ustvarjalno društvo Sv. Anton/ Associazione giovanile culturale e creativa Sveti Anton*

18:00 **Božično- novoletni koncert pihalnega orkestra Marezige / Tradizionale concerto di Natale e Capodanno dell'orchestra di fiati Marezige**  
**Zadružni dom/ Casa cooperativa Marezige**  
*Pihalni orkester Marezige/ Orchestra di fiati Marezige*

19:00 **Tradicionalni božično- novoletni koncert Pihalnega orkestra Koper/ Tradizionale concerto di Natale e Capodanno dell'orchestra di fiati di Capodistria**  
**Dvorana Bonifika/ Palasport Bonifika**  
*Pihalni orkester Koper / Orchestra di fiati Capodistria*

## Nedelja / Domenica

**01. 01. 2012**

21:00

**Decemberfest: koncert / concerto: Mambo Kings**  
**Šotor ob koprskem stadionu / Tenda presso lo stadio di Capodistria**  
*Koradin Danijel s.p.*

# Italijanski komik bo zabaval primorsko občinstvo

Zvezda italijanskih oddaj Beppe Braida bo v naslednjih dneh gost Casinoja Bernardin.

O Beppu Braidi so vsi tisti, ki so zadnjih dvajset let spremljali oddaje na italijanski televiziji, veliko slišali in ga spremljali v različnih vlogah. Kabaretist, igralec in voditelj programov, doma iz Torina, je s svojim ostrim in edinstvenim značajem vedno izstopal iz množice komikov in si od leta 1989, ko je pričel svojo kariero, do danes pridobil veliko spoštovanja in ugleda. Zmagovalec na »Festival Del Cabaret« leta 1992 je leta 1997 polnil gledališča v komediji »Non aprire quella porta«, leta 1998 pa se je pridružil projektu »Zelig Di Milano« in kasneje sodeloval v »Zelig Show«. Sledili so še drugi uspehi in zmaga na

festivalu »Paestum: Il premio Charlotte« leta 1999, zmaga na tekmovanju »L'Oscar del mare di San Remo« ter zmaga na prestižnem tekmovanju »Premio Satira Politica« (Forte dei Marmi, l.2006). Prav politična satira, vezana na aktualne novice in politična dogajanja, je tista, ki mu je »priskrbel« najostrejšje kritike, te pa ga niso ustavile in omejevale, saj je nadaljeval svoje delo, t. i. satirično obarvano komentiranje italijanskega političnega in javnega dogajanja. Braida danes slovi predvsem po svoji vlogi v »cabaret showu« ZELIG, vodil je satirični TV-dnevnik »Striscia La Notizia«, sodeloval pri izdelavi scenarijev dnevnikov



Beppe Braida bo 10. decembra ob 22. uri nastopil na odru Casinoja Bernardin.

na Tg4 (dnevnik na italijanski televiziji Rete 4), komičnost na najvišjem nivoju pa je dosegel pri vodenju oddaje Colorado

cafe, satirične oddaje na kanalu Italia 1, s katero se je dokazal kot izvrsten voditelj in komik.

Variete Casino' Bernardin

# BEPPE BRAIDA

**10. v soboto... 12.2011 ob 22.00**

www.casino-bernardin.si

**PETKI V petkah**  
VSAK PETEK ob 20.00

Prijave in informacije o silvestrovanju v Casinoju Bernardin dobite na spletni strani ali na tel. št.:  
**05 695 2505**

PONEDELJEK - ČETRTEK  
**Casino 2**  
2 X BREZPLAČNA BINGO KARTICA OB VSTOPU  
PIJAČA od 20h do 23h  
plačš 1 / dobiš 2





# Lepo je verjeti.



**Samsung**  
**S5610**

Paket 2012  
ali Paketi A, B, C

**29 €\***



**Nokia**  
**C2-01**

Paket 2012  
ali Paketi A, B, C

**19 €\***



**Sony  
Ericsson**  
**Hazel**

Paket 2012  
ali Paketi A, B, C

**49 €\***

## Zato vas pri nas čaka **praznična ponudba.**

Nikoli nismo nehali verjeti v **čarobnost praznikov**. Kajti le tihemu, nestrpnemu pričakovanju sledi zares **veselo presenečenje**. Zato vas letos **nekaj lepega** čaka tudi pri nas. Izberite si svoj mobilni telefon v naši **praznični ponudbi**.

\* Akcijska ponudba velja do prodaje zalog ob sklenitvi/podpisu naročniškega razmerja za storitve Mobitel s Paketom 2012 ali Paketi A, B, C za 24 mesecev, za vse, ki nimate veljavne aneksa UMTS št. 14/2005 oz. UMTS št. 14/2005 Povezani (24 mesecev) ali samostojnih aneksov GSM št. 16/2009 oz. GSM št. 16/2009 Povezani (24 mesecev) ali UMTS št. 17/2010 (24 mesecev) ali UMTS št. 18/2011 (24 mesecev) in izpolnjujete ostale pogoje. S sklenitvijo naročniškega razmerja za Paket 2012 Telekom Slovenije, d. d. naročniku zaračuna priključno takso v višini 12 EUR; v primeru spremembe iz obstoječega naročniškega paketa za storitve Mobitel na Paket 2012 pa naročniku zaračuna enkratni znesek v višini 17 EUR.

Prodajna ponudba Paketa 2012 je objavljena na [www.mobitel.si](http://www.mobitel.si). Slike so simbolične. Cene so navedene v EUR in vključujejo DDV, Telekom Slovenije, d. d., si pridržuje pravico do sprememb cen in pogojev. Za več informacij o storitvah Mobitel in za ostale pogoje nakupa mobilnih telefonov po ugodnih cenah obiščite najbližji Telekomov center, [www.mobitel.si](http://www.mobitel.si) ali pokličite Center za pomoč uporabnikom na 041 700 700 ali 080 80 00.

**WWW.MOBITEL.SI**





## OVEN

✚ **Nepozabno  
Silvestrovanje**

! **Preveč  
obveznosti**

Decembrski blišč, zvončki, lučke vas ne bodo ganili, vsaj ne do samega silvestrovanja. To bo v znaku vaše Lune; možna so prijetna presenečenja, nova srečanja, nepozabna druženja in morda odhod na kraj, ki si ga boste zapomnili le po lepem. Do takrat bo nekaj delovnih sitnosti, do polovice meseca, in šele od 21. decembra dalje več tudi na zasebnem področju.



## BIK

✚ **Vztrajnost bo  
obrodila sadove**

! **Ljubezen  
v slepi ulici**

Tudi tokrat se ne boste preveč ozirali na opazke, temveč boste trmasto nadaljevali po svoje. In v drugem delu meseca se bo izkazalo, da ste imeli absolutno prav! Dobili boste nekaj več, v obliki delovne ponudbe ali možnosti za spremembo naslova. Tudi denarni posli se tik pred iztekom starega leta urejajo. Ostaja pa nekaj na zasebnem področju, o čemer še nočete govoriti. Praznovanje bo za mnoge mirno.



## DVOJČKA

✚ **Boljše stanje  
na računih**

! **Zdravje  
peša**

Zanimivo je, da se razpleta ravno tisto, v kar ste morda najmanj verjeli, to je delovno področje in možnost večjega zaslužka. To pa terja določeno žrtvovanje, tudi v obliki napornega dela med prazniki. Ostali boste pozitivno naravnani, tudi zato, ker bo v zadnjih desetih dneh starega leta več novosti v ljubezni in v zvezi z nekom, ki že nekaj časa živi daleč, pa se vrača v vaše življenje. Silvestrujte na odprtem!



## RAK

✚ **Bojevitost!**

! **Ljubezenski  
pripetljaji**

V ljubezenskih odnosih boste večkrat presenečeni: razpletalo se bo v trenutkih, ko boste najbolj na tleh, in morda bo tudi udeležen nekdo, ki se vam vrača v življenje; ter obratno, ko boste vztrajali, bo vse obtičalo. Zato je najbolje, da se kar prepustite toku. Nikar ne razmišljajte o tem, da ste žrtev okoliščin, temveč se borite in pokažite, da ne boste odnehal! Za praznovanje si izberite dom ali manjšo družbo.



## LEV

✚ **Potovanje**

! **Načrti  
v dvojci**

Levi, ki ste že našli sorodno dušo, se boste začeli spraševati, ali ste na pravi poti. Dvomi bodo posebno izraziti pri novih razmerjih in pri tistih, ki morda še iščete pravega partnerja. To je očitni znak, da so spremembe neizogibne, vprašanje pa je le, kdaj bo pravi čas zanje. Morda šele po novem letu, zato se usmerite na tisto, kar obvladate, izkažite se pri delu. Čez praznike po možnosti odpotujte!



## DEVICA

✚ **Ljubezen  
na vidiku**

! **Zastoj tik pred  
novim letom**

Končno si lahko oddahnete, saj boste zasebne zadeve uspešno uredili že do 20. decembra, potem se lahko sprostite. Morda vas bo nekoliko zmotilo dejstvo, da bo delo potekalo po nepredvidljivih ovinkih, toda vse to sodi v celoten proces in zato se morate dobro pripraviti. In si morda tudi poiskati mnenje strokovnjakov, pravnikov, svetovalcev. Silvestrovanje se bo začelo v zmed, nadaljevalo pa dobro!



## TEHTNICA

✚ **Posli  
napredujejo**

! **Napetost  
v ljubezni**

Leto boste uspešno zaključili. Glede mnogih zadev si zastavljate veliko manj vprašanj in tak pozitiven in sproščen nastop se vam lahko le obrestuje. Zlasti ob sodelovanju z mlajšimi in ob začetku novega projekta, kjer se posebno izpostavljate. Ob načrtovanju silvestrovanja se vam bo najprej zdelo, da ste preveč odvisni od želja drugih, potem pa se bodo stvari nekako uskladile.



## ŠKORPIJON

✚ **Izpopolnjevanje,  
nove izkušnje**

! **Odrežavost tik  
pred iztekom leta**

Od rok vam gre vse v povezavi z učenjem in zbiranjem novih informacij in izkušenj. Potem pa vas nenadoma začne nekaj motiti in se, ne glede na to, ali imate prav ali ne, spuščate v nesmiselne prepire in leto zaključujete dokaj napeti in negotovi. Povsem po nepotrebnem, saj bo ob vas kar nekaj oseb, ki vam želijo dokazati svojo predanost. Ob silvestrovanju odmislite vse skrbi.



## STRELEC

✚ **Komunikativnost  
v ospredju**

! **Preveč  
obveznosti hkrati**

Ne morete se ustaviti, kar je glede poslov dobro, saj se vam zagnanost vsekakor obrestuje. Predstavili se boste v najboljši luči. Edina senca je pomanjkanje časa za partnerje in ljubezenske načrte. Preprosto ne boste pravočasno ustavili in premislili o zadevah, ki jih je treba pravočasno urediti. Konec dober, vse dobro – silvestrovanje bo nepozabno!



## KOZOROG

✚ **Ljubezen  
prihaja!**

! **Čakanje  
v karieri**

Nekaj se vam zdi preprosto in komaj čakate, da preidete k dejanjem, toda soočali se boste z vsakdanjimi ovirami, sitnostmi, zamudami. To je dovolj jasen znak, da si morda niste izbrali pravega trenutka ali pa morate preprosto počakati na čas po novem letu. Ogrela vas bo ljubezen! Glede praznovanja pa naj vse poteka spontano, možne so namreč spremembe v zadnjem hipu.



## VODNAR

✚ **V ospredju  
v vsaki situaciji**

! **Občasna  
raztresenost**

To je kot ponavadi letni čas, v katerem imate neverjetno veliko energije, ki jo boste sproščali na več pozitivnih načinov: z bližnjimi, na potovanju ali ob ustvarjanju nečesa novega v karieri. Odeli se boste v žive barve, okrasili svoje domače gnezdece, se dogovorili glede nečesa, kar bo pomenilo še zadnjo letošnjo zmago. Silvestrujete s širokim nasmehom!



## RIBI

✚ **Romantika,  
izvirnost**

! **Upočasnjena  
presnova**

Začaralo vas bo decembrsko vzdušje, ko je v zraku cingljanje zvončkov in vonj po vaniliji. Prebudila se bo vaša romantična plat, ki jo boste najprej usmerili v delo, v ustvarjanje. Potem pa bo dovolj časa še za vsaj nekaj srečanj, ki vam bodo ogrela dušo. Zanimivo je, da boste najprimernejšega sogovornika in partnerja našli v osebi, o kateri do zdaj niste razmišljali. Silvestrovanje prinaša presenečenja!



## Izjave meseca



**NAR ZANOLIN**, generalni sekretar Fibe Europe na tiskovni konferenci v Kopru:

»Upam, da boste čez dve leti videli modro ladjo z napisi I feel Slovenia. Pot bi začela v Gran Canarii, nadaljevala preko Lizbone, severne Afrike, Mallorce, Barcelone in nato vse do Kopra. Ladja bi pobirala turiste in jih pripeljala na evropsko prvenstvo.«



**BORIS ŠULIGOJ**, novinar Dela v komentaru Brodet s škarpeno:

»Na edini glavni ulici pred Saloomom stojijo vedno isti revolverjaši: Jurij Francič, Franca Olgič, Kokl Štanjel, Viktor Oljič ... In streljajo na vsak korak Ave Populiča, morituri te salutanta. Ave se hvali, oni streljajo, Ave pripoveduje pravljice o bazenih, nebotičnikih, otokih ..., oni z rafali, Ave gradi tretjo košarkaško dvorano, oni bum, bum, bum, Ave gre v kino, oni hočejo referendum ... Pozor, nobeden od teh šerifov ne pride v parlament. Je samo čas volitev in mora biti veselo.«



**BORIS POPOVIČ**, župan Mestne občine Koper v intervjuju za KP-MOK:

»Z Avionom preko SDS-a v nebesa.«



**AURELIO JURI**, na primorska.info o časopisu KP-MOK:

»Da je glasilo MOK že ves čas posvečeno utrjevanju kulta osebnosti gospoda Popoviča in zaprt prostor za drugače misleče, je nekako že absolvirano, prebavljeno, da pa pred volitvami 4. decembra postaja tudi trobilo ene same politične stranke, one, ki jo je župan izbral za svojo zaveznico, oziroma ji predal podporo in kandidate na Obali, presega vse meje dopustnega in čudi me, da medijski inšpektor še ni ukrepal s prepovedjo izdaje.«

KP – MOK je uradni časopis Mestne občine Koper. Izdajatelj: Multi-medijški center Vizija d.o.o. – s.r.l., Verdijeva 10, 6000 Koper, Odgovorna urednica: Andreja Čmaj Fakin, e-naslov: andreja.cmaj@koper.si, Časopis Mestne občine Koper izhaja predvidoma enkrat mesečno, Naklada: 26 000 izvodov, Fotografije: FPA, Robert Titan, Jaka Ivančič in arhiv MOK, Lektorica: Petra Jordan, Tiskarna: Tiskarna SET, Brezplačen izvod prejmejo vsa gospodinjstva in pravne osebe v MOK, Oddaja oglasov: andreja.cmaj@koper.si

|                                       |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------|-------------------------|----|--------------------------------------|---------------------|-------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
|                                       |                                 |                      |                         | 18 | LETOS UMRLA SL. ATLETINJA (NATAŠA)   | NEMŠKI FIZIK (HANS) | MOZOLJAVOST | NEMŠKI REZBAR IN SLIKAR (BERNT)  | VAŠKI POSEBNEŽ V DESETEM BRATU    | VNETJE ŽLEZ                      |
| ENIGMA                                |                                 |                      |                         |    |                                      | 1                   |             |                                  |                                   |                                  |
| NAJVEČJI DOSEŽEK                      |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| KROMPIR S SVETLO RUMENIM MESOM        |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| 1                                     | 2                               | 3                    | 4                       |    | NAZIV POGLAVARJA IZMAELITOV          |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| 5                                     | 6                               | 4                    | 7                       |    | NEON                                 |                     |             | EVICA                            |                                   | 5                                |
|                                       |                                 |                      |                         |    | DLAKE NAD OČESOM                     |                     |             | SREDSTVA ZA TOP-LJENJE           |                                   |                                  |
| ISTA ŠTEVILKA POMENI ISTO ČRKO        | ZENSKA, KI SE UKVARJA S ŠPORTOM | VODOVODNI INSTALATER | ORIS, OPIS GRŠKI TEOLOG |    |                                      |                     |             | ERIK TUL                         | PLEME OB KURSKEM ZALIVU           |                                  |
| NEMCI (SLAB-SALNO)                    | 6                               |                      |                         |    |                                      |                     |             | MOČNO PODALJŠ. SLONOVI SEKALCI   |                                   |                                  |
| SL. PISEC (IVAN, NA KMETIH)           |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             | PRAŠIČ                           |                                   |                                  |
|                                       |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             | VAS NA LJUBLJ. BARJU             |                                   |                                  |
| OBLEKA, OBLAČILO                      |                                 |                      |                         |    |                                      |                     | 4           | RAZJEDA NA KOŽI DOVTIP, SMEŠNICA |                                   |                                  |
| RONALD (KRAJŠE)                       |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  | KEMIČNA PRVINA (ZNAK NO)          | FINSKI ARHITEKT (ALVAR)          |
|                                       |                                 |                      |                         |    | KREPOST, ČEDNOST GOROVJE V BOLGARIJI |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| SNOV, MATERIJ                         |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  | (S)E(A)N                          |                                  |
| MAJHNA NOGA, NOŽICA                   |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  | ROMAN PI-SATELJICE COLETTE        |                                  |
|                                       |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  | ZADETEK Z ŽOGO N. SKLAD. (WERNER) |                                  |
| MALIK                                 |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| IT. SLIKAR (MICHEL-ANGELO, 1573-1610) |                                 |                      | 2                       |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
|                                       |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   |                                  |
| NADAV, NAPLAČILO                      |                                 |                      |                         |    |                                      |                     |             |                                  |                                   | GESLO JE NA POLJIH S ŠTE-VILKAMI |

Pravilno izpolnjeno geslo križanke nam na dopisnici pošljite do 15. decembra 2011 na MESTNA OBČINA KOPER, VERDIJEVA 10, 6000 KOPER s pripisom »za nagradno križanko«. Med vsemi prispelimi in pravilno izpolnjenimi gesti bomo izžrebali 3 nagrajence, ki jih bomo objavili v prihodnji številki in obvestili po pošti.

Geslo iz prejšnje številke: MARKOVEC

Nagrajenci minule številke:

1. Franc Lenassi, Cesta na Markovec 35, 6103 Koper, prejme steklenico Županovega vina.
2. Darja Čehovin, Cesta na Markovec 49, 6000 Koper, prejme dežnik Mestne občine Koper.
3. Liljana Krumpak, Cesta I. Istrske brigade 94, 6276 Pobegi, prejme zgoščenko.

**NAJHITREJŠA DOSTAVA HRANE**

**City Pizza Express**

**popust 10 %**

pri naročilu hrane na dom.

minimalni znesek naročila je 10 €

Naročila - informacije tel.: 080 1944

## KAMNOSEŠTVO JAKŠA GRANITIKA d.o.o.

od leta 1917

Stopnice, police, nagrobni spomeniki, kuhinjski in kopalniški pulti, ...  
Naravni dekorativni kamen Pietra Kaikos in Incana

**NOVO V PONUDBI !**

**Urejanje grobov**

**tel.: 05 63 00 325**

www.kamnosestvo.com, kamnosestvo.jaksa@gmail.com



# Harvey Norman

## Kuhinjski strokovnjaki!

# 24 EOM 0%

MESECEV BREZ OBRESTI

cortina



**PROGRAM CORTINA  
IZBRANI SESTAVI  
OMEJENA KOLIČINA!**

cortina



Leseni del z delovno  
ploščo 170x150cm

**€199**

cortina



Leseni del z delovno  
ploščo 220x160cm

**€249**

HARVEYNORMANLJUBLJANACELJEKOPERNOMO MESTOMARIBOR

cortina



Leseni del z delovno  
ploščo 210x160cm

**€279**

cortina



Leseni del z delovno  
ploščo 260x160cm

**€399**

**PHILIPS**

**€29,90**

DVD-predvajalnik PHILIPS

Predvaja DVD, CD, DivX, MP3, JPEG, SCART izhod,  
komponentni video izhod, PHILIPS DVP1113

**IDEALNO  
DARILO!**

**SENCOR**

**€39,90**

Sesalnik SENCOR

1600 W moči, teleskopska cev iz  
nerjavečega jekla, 7,5 m delovni radij, sesanje na  
vrečko, oranžne ali bele barve, SENCOR SVC 530 / SVC 530WH

**1600 W  
MOČI**

**mp man**

ZASLON  
18cm

LOČLIVOST  
800x480px

POVRNINE  
4 GB

ANDROID 2.2

**€99,99**

Tablični računalnik MPMAN

WiFi, HDMI, USB 2.0, Micro SDHC do 16GB, Li-ion  
Baterija (do 6 ur videa, do 20 ur igranja), MPMAN-MP230

**SUPER  
CENA!**

Pridobitev potrošniškega kredita za obdobje 24 mesecev preko Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.  
Za znesek kredita 850,00 EUR z obdobjem 24 mesecev znašajo stroški odobritve 0 EUR in stroški zavarovanja 0 EUR. Mesečna anuiteta je 35,42 EUR. V skladu z Zakonom o potrošniških kreditih EOM na dan 14.09.2011 znaša 0 % skupaj z naslova kredita plačate 850 EUR. EOM je izračunana na podlagi zneska in trajanja kredita, stroškov odobritve in zavarovanja in obrestne mere, ki velja na dan 23.11.2011 in je 0,00% (fikсна). EOM ne vsebuje morebitnih stroškov pred financiranjem in delnega obroka ter stroškov, ki nastanejo z neizpolnjevanjem pogodbe. Dodatne informacije lahko poiščete na naši internetni strani [www.harveynorman.si](http://www.harveynorman.si)

Splošni plačilni pogoji so na voljo v trgovini. Ljubljana, Letališka c. 3D, 1000 Ljubljana, tel.: 01/585 50 00, Kopar, Ankaranska c. 3C, 6000 Kopar, tel.: 05/6100 100, Celje, Kidričeva ul. 26A, 3000 Celje, tel.: 03/425 00 50, Novo mesto, Ljubljanska c. 95, tel.: 07/309 99 20, 8000 Novo mesto in Maribor, Hoče 1A, 2311 Hoče, tel.: 02/300 48 50  
Od ponedeljka do petka od 09.00 do 21.00 ure in ob sobotah od 09.00 do 20.00 ure, [www.harveynorman.si](http://www.harveynorman.si)